

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO.  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Sábado 21 de julio de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.668

## Amnistía para 660 presos políticos en Polonia

Para celebrar el 40 aniversario de la República Popular

Varsovia.—La Dieta polaca votó hoy sábado una Ley de Amnistía que comprende a todos los presos políticos del país que alcanzan la cifra de 660 personas.

La Ley de Amnistía se ha dictado para celebrar el 40 aniversario de la creación de la República Popular de Polonia.

El proyecto de ley presentado por el Gobierno al «Sejm» (Dieta) fue elaborado bajo absoluto secreto por las comisiones parlamentarias.

La ley votada hoy comprende a los cuatro miembros del Comité de Autodefensa Social (KOR) que están acusados de conspirar contra el Estado y cuyo proceso se inició el pasado viernes 13 de julio, y fue suspendido «sine die» el pasado miércoles a la espera de la decisión parlamentaria.

También se beneficiarán del acto de gracia los siete dirigentes de la comisión nacional de «Solidaridad», que al igual que los del «KOR» están acusados de querer derribar el poder por la fuerza.

Estos 11 presos políticos, los más importantes del país, están privados de libertad desde hace 31 meses.—Efe

## Reagan no acepta el reto de Mondale

El candidato demócrata quería celebrar seis debates antes de las elecciones a la Casa Blanca

Washington.— El presidente Ronald Reagan no aceptará la propuesta hecha por Walter Mondale de celebrar seis debates antes de las elecciones de noviembre.

«No puede tomarse en serio», sentenció hoy James Baker, jefe del Gabinete presidencial, al comentar la propuesta lanzada hoy en San Francisco por el candidato demócrata a la Casa Blanca.

Mondale desafió a Reagan a medirse en media docena de debates públicos sobre defensa y control de armamento, política exterior, educación, economía, ayuda social y medio ambiente «que permitan realmente al pueblo norteamericano una oportunidad para decidir nuestro futuro».

Reagan está dispuesto a en-

frentarse con Mondale «en términos razonables y frecuencia también razonable», dijo Baker.

El asesor presidencial manifestó que no hay necesidad para la celebración de tantos debates, puesto que tanto Reagan como Mondale tienen un historial

político suficientemente conocido por la opinión pública.

Asesores de la campaña electoral de Reagan consideran que este no debe aceptar más de uno o dos debates y son reacios, por otra parte, a que el vicepresidente George Bush se enfrente en otro a Geraldine Ferraro, la compañera de fórmula de Mondale.

Ferraro, la primera mujer en la historia, candidata a la vicepresidencia, afirmó hoy en San Francisco que «quiero enfrentarme con Bush una, dos o las veces que él quiera».

Los estrategas republicanos piensan que Reagan no tiene nada que ganar y sí mucho que perder en un desafío electoral entre Bush y Ferraro, incluso si el vicepresidente sale airoso del lance.—Efe

### Nicaragua

#### Arturo Cruz, candidato presidencial de la oposición

Managua.— Los partidos de la oposición en Nicaragua han nombrado hoy candidato a la Presidencia de la República, para las próximas elecciones, al socialdemócrata Arturo Cruz, exmiembro de la Junta de Gobierno de este país.

El anuncio oficial lo ha hecho el médico Luis Rivas Leiva, presidente de la coordinadora democrática nicaragüense, que agrupa a tres partidos políticos, dos centrales obreras no sandinistas y el sector empresarial privado de la nación.

Rivas Leiva afirmó que Arturo Cruz, actualmente residente en los Estados Unidos, ha aceptado el nombramiento y que regresará a Nicaragua el próximo martes.—Efe

#### Préstamo de 4.000 millones para las pequeñas empresas

Madrid.—El Banco de Crédito Industrial acordó conceder más de cuatro mil millones de pesetas en préstamos a las pequeñas y medianas empresas, al 13,5 por ciento, a través de las sociedades de garantía recíproca, según el contrato firmado ayer.—Efe

## SEGOVIA 300.000 PESETAS DE BOTIN EN ATRACO A UNA URBANA BANCARIA DE LA ALBUERA

Unas 300.000 pesetas se han llevado esta mañana, dos individuos, como fruto de un atraco que perpetraron en la urbana que el Banco de Santander tiene en la calle de Andrés Reguera Antón, en el barrio de La Albuera. No nos ha sido posible obtener más datos sobre el hecho ante la premura, por nuestra parte, para entrar en máquinas este número que, por imperativos del correo, debe estar en la calle sobre las 13 horas.

### Mañana será clausurada la XV Semana de Música de Cámara

### Coloquio sobre Ignacio Zuloaga y el mundo de los toros

(Pág. 5)

### DEPORTES: Entrevista con Pedro Delgado, al que ayer se rindió homenaje por el Ayuntamiento

(Pág. 12)

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

40.000.000 de ptas. al núm. 21.584

20.000.000 de ptas. al núm. 19.388

10.000.000 de ptas. al núm. 31.345

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

995 013 577 625 751 269 821 466 565  
569 329 885 693 539 259 277 075

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.000.000 a los del segundo, y 602.500 a los del tercero.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 84.

5.000 pesetas a los números terminados en 4 y 8.

### C. E. E. - ESPAÑA: COMPLICACIONES

Madrid.—El ministro irlandés de Asuntos Exteriores, Peter Barry, partió con destino a Dublín poco antes de las nueve de la mañana.

Peter Barry llegó ayer a Madrid, procedente de Lisboa, en visita oficial de apenas veinticuatro horas, para abordar problemas pendientes en la negociación de adhesión de España a la CEE.

El ministro de Asuntos Exteriores de Irlanda se entrevistó con el presidente Felipe González y con el ministro de Asuntos Exteriores español, Fernando Morán, con quien mantuvo un almuerzo de trabajo.

Peter Barry reiteró la necesidad de que España entre en el Mercado Común, si bien dijo que la adhesión española es complicada.

### Desde el lunes 23 de julio



San Juan, 4

SEGOVIA

DESCUENTOS  
ESPECIALES  
FIN DE  
TEMPORADA

Teléfono 43 26 43

### Chile

#### Amenaza de muerte al cardenal Silva Henríquez

Santiago de Chile.—El Gobierno chileno ha dispuesto hoy un servicio de vigilancia ante el domicilio del cardenal Raúl Silva Henríquez, tras recibir el prelado una carta anónima en la que se le amenaza de muerte.

El cardenal Silva Henríquez, arzobispo de Santiago hasta su retiro, al cumplir los 75 años de

edad, hace aproximadamente un año, se automarginó de toda actividad pública, dedicándose a la dirección espiritual de un colegio y a escribir sus memorias.

No obstante, en los últimos días viajó a la República Argentina, siendo recibido en Buenos Aires por el presidente Raúl Alfonsín e invitado por la Conferencia Episcopal argentina a participar en la campaña por el respeto a la vida.—Efe

### HOY, en el FIN DE SEMANA

- Retorno de la llama olímpica a Los Angeles
- Correo filatélico
- Mis horas de mecedora
- Umor sin ache
- Pasatiempos
- Horóscopo
- Programas de TVE desde el 22 al 28 de julio

## apunte del día

### LOS OLVIDOS DEL VERANO

A veces se debe unir el olvido a cualquier definición que hagamos del verano, o mejor, de sus veraneantes. Olvido de múltiples cosas, que no por transitorio merece ser tenido menos en cuenta.

Cuando un ciudadano abandona su condición de habitante en su lugar de residencia y se lanza a disfrutar sus días de descanso en otras tierras parece que se transforma en otra persona; quizás le empuje su afán de desquite en un corto mes de las frustraciones acumuladas en once meses de postración. Así quedan abandonados ancianos en los hospitales sin otra excusa que una mayor libertad para su familia en vacaciones; se abandonan perros que son tan sólo un estorbo para el viaje y un capricho fácil de sustituir. Su obcecación tampoco la abandonan en sus lugares de descanso. Todo esto puede verse en numerosos pueblos de nuestra provincia. Allí los veraneantes son esperados y acogidos con cordialidad. Dan un aire más festivo, una mayor animación al pueblo. Pero se olvidan de una condición indispensable para toda convivencia, el respeto a los demás. Cuestión en la que se debe incidir en su caso; ellos deben guardar el respeto del invitado que sólo pasa allí unos días al lado del que trabaja y vive en ese lugar todo el año y lo mantiene con su esfuerzo diario. Esfuerzo que, dado el carácter agrícola de nuestros campos, suele aumentar en verano.

Y esto hay gente que parece entenderlo. Nuestros pueblos, aunque algunos no lo crean, no son simples lugares de veraneo, y nunca deben serlo. Pueden ser, son, lugares preciosos para pasar un verano, pero nunca se debe tratar de acomodar sus condiciones naturales, sus propias características de vida, a los caprichos vanales y caniculares que llegan con los meses estivales. Esa gente que trata de montar sus grupos de privilegiados, esa falsa «jet-society», que se quiere apoderar de algo que no les pertenece basándose únicamente en el mayor respeto que demuestran los que aquí viven, que quiere transformar y trasladar tradiciones según sus conveniencias, que quiere adecuar planes urbanísticos, reglamentar tareas y trabajos de acuerdo únicamente a sus parciales deseos, olvidándose de las gentes a quienes se debe, no puede caber, no cabe, en esta tierra.

Desde mi «almajara»

### Tú eres del Cosmos

A medida que transcurren los siglos el hombre terrestre se va acercando al hombre cósmico. La Teosofía nos ha enseñado sobre el hombre celeste; un «grado» más sobre el mencionado hombre del Cosmos: Y el hombre cósmico —a reducida magnitud— es un hecho en el presente en nuestro pequeño planeta.

Este «nuevo» hombre ha escapado del «programa» y, por lo tanto, no se encuentra atado al mundo, a esta tierra; busca otros horizontes, otros confines; pertenece al Universo. Su intelecto tiende a ser o es recto y universal, y su conciencia tiende a ser o es cósmica. Theilard de Chardin y Albert Einstein nos dejaron entrever esta realidad sobre la «nueva» raza cósmica.

El hombre del Cosmos salvará a la Humanidad. El hombre cósmico devolverá la libertad a todas las razas que pueblan el planeta azul. El «nuevo» hombre despertará a sus hermanos no liberados. Y así, de esta suerte, puede que algún día podamos abrazar a otros hermanos de la galaxia o de otros sistemas del Universo estelar y planetario; mas, mientras no alcancemos / demos la «talla» adecuada, no podremos contactar —en cuerpo presente— con aquéllos.

En un artículo anterior (13-8-83) hablé sobre «nuestro encuentro en la «telofase» (4.ª fase)», encuentro a todos los niveles (físico-biológico-psíquico). Y esto no es un imposible. Es un in-posible o posibilidad más allá de lo posible (¿?), es decir, posibilidad dentro de lo que hasta ahora era / estaba considerado como imposible; pero ya es posible, y además es un hecho en el planeta Tierra de la Vía Láctea.

El hombre terrestre se encuentra al fin con el Cosmos, y descubre que es cósmico; que está «prisionero» en este insignificante planeta, aunque va a romper con el programa; «la Tierra es el centro del Universo», porque «la Tierra es un planeta experimental» y la incubadora de los «embriones» hombres y mujeres para que lleven a feliz término el «proyecto» hombre/mujer, es decir, para que realicen su evolución.

Amigo o amiga: Tú eres del Cosmos.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

La vuelta a mi mundo en 80 folios

## ¿EL ULTIMO MOLINO?

Miguel Delibes

De la Real Academia Española

El Arlanza baja regateando entre un soto de álamos y negrillos, desde la Sierra de la Demanda, donde se proyecta un pantano. Ante el puente de Escuderos, el río se embalsa y, luego, salvada la represa, forma unas chorreras onduladas y, frente al molino, se expulsa, inunda el estero, se bifurca y, en el centro, surge una isla pelada, de cascajo. Las truchas quedaron arriba, en Covarrubias y San Pedro de Arlanza, estas aguas, más templadas, son del barbo y de la boga. Alguna pintona, sin embargo, salva la frontera y, entonces, Enrique Calleja, el molinero, arma los trebejos y la captura, como aquel ejemplar de hace ocho años, que dio en la báscula más de seis kilos de peso. Alrededor del molino —un caserón oscuro, junto al río— en los altillos, cuatro o cinco palomares muy habitados y, buscando las perspectivas, dos chalés con tejado de pizarra. Hay quien asegura que el molino de Escuderos, sobre el Arlanza, es el último molino de la provincia de Burgos. Molino, a la vieja usanza, se sobreentiende, de puesto que en todas partes prolifera el molino de tractor, de martillos, aprovechando la fuerza del vehículo y su combustible. «Yo no lo entiendo —le dice el cronista Enrique Calleja—. Yo muelo en mi molino un saco de ochenta kilos por veinticinco pesetas, mientras uno de esos de martillo gasta un litro de gas-oil para molturar ese saco. Más caro. Y, sobre más caro, más lento». Por lo general, estos molinos pintorescos de Castilla y León han pasado a manos de artistas, intelectuales y extranjeros que aman la soledad, el aire limpio, el arrullo del agua a sus pies. El cronista le dice esto a Enrique Calleja y Enrique Calleja —con la cabeza y los hombros nevados de harina— asiente: «¡Qué me va a decir a mí! Aquí, en esta zona, de unos años a esta parte, ha desaparecido los molinos de La Peña, Ontoria, Tordomar, Presencio, Villafruela, Royuela, Villaverde de Mogina, Celada, Pampliega, Frandovinez ¡qué se yo! Aún queda el de Peral, es cierto, pero la riada le llevó la presa y ya no puedo decir si muele algo o no muele nada». El cronista mira a los ojos claros, un poco orientales, de Enrique Calleja y le pregunta por el momento de mayor esplendor de los molinos. Su respuesta le desorienta.

—Este, hoy, ahora, es el mejor momento, porque si se han cerrado los molinos no crea que es por falta de trabajo. Se cierran una de dos, o por miedo a la competencia o porque la mayor parte de los molineros son unos gandules. Mire usted, en este pueblo, hace treinta años, había más habitantes pero menos ganado que ahora, luego las perspectivas del molino, con eso de los piensos, son hoy mejores que antes ¿no? Pues nada. Se han muerto los molineros mayores, los viejos, y los nuevos no

quieren saber nada. Mejor dicho, quieren apretar un botón y ya está, que se lo den todo hecho. Bueno, bien pensado, tal vez fuera mejor la época de la guerra, pero yo no la viví porque me pilló en el frente, pero, me han dicho que fue buena pero muy grosera, ¿me entiende?, o sea todo a base de estraperlo. De todos modos, yo creo que ahora se hace más, se muele más, que estoy por apostarme que me haga yo más en tres horas que ellos se hacían en un día. Las fábricas de harinas, a comienzos de siglo, nunca fueron competencia para los molinos aunque la gente crea otra cosa. Bueno, les quitó un poco si usted quiere, pero les dejó el pienso, que las fábricas no molturaron el pienso nunca, lo suyo era sólo trigo. Y trigo para grandes industriales, para la cosa rural seguía el molino, que la gente estaba enseñada al molino y aún con las fábricas en todo su apogeo, el molino no dejó nunca de moler. Incluso el personal, mejor prefería el pan de molino que el de fábrica, porque decía que era más sabroso, que era más nutritivo. La fábrica lo sacaba más blando, es verdad, porque el molino no podía apurar y dar la blancura que daban ellas, pero la gente porfiaba que el pan de fábrica era de menos alimento, que era como agua. Porque las fábricas sacaban harina del salvado, ¿comprende? Es decir, después de haber molido, tenían unas máquinas que rasaban la piel del salvado, rasaban el pellejo por dentro, y daban más harina. Pero esto no quita para que lo nuestro fuera de mayor alimento.

Por el ventano se divisa el caz que acarrea agua al molino. En la blanca cabeza de Enrique Calleja no puede adivinarse que es cana y qué harina. Todo él está espolvoreado de blanco como un polvorón. Es hombre de cierta edad, las mejillas rojizas, un poco duro el oído, pero fornido y corpulento. Sus ademanes lentos, quizá un poco pesados, pero resueltos. Los ruidos al girar, estremecen la casa con un bum-bum acompasado. Enrique Calleja, como buen sordo, levante un poco la voz al hablar.

—Todo lo referente al molino me lo hago yo, hasta las piedras, ve ahí, que por cierto, ya no son piedras, es decir no son de cantería, que el ruego actual es prefabricado, un amasijo de cemento con cuarzo y piedra fina, eso es. Y la primera piedra que me hice me aconsejaron dejarla seis meses al oreo para que el cemento fraguase. Pero a mí me urgía, la verdad, y a los doce días ya estaba funcionando y, sin embargo, es la primera piedra que he tenido. Sufrió un desgaste fuerte de primeras, natural, pero después se asentó y no he tenido otra piedra como esa. Y lo mismo que eso, todo. Quiero decirle que para reparaciones aquí no entra nadie, y de no ser que se haya roto un hierro, que hay que llevarlo a la fragua, lo demás me lo hago yo en casa. Ahora

mismo, cuando usted llegó, andaba arreglando un palón que se partió ayer: un palón, o sea, lo que es un árbol, un enebro ¿no?, pues bien bajé al soto, corté otro y ahí lo tiene.

Enrique Calleja, el molinero, es hombre de campo, hombre que, como suele decirse, hace a palo y a pluma. En los asuetos, caza conejos con bicho, saca del río las cuatro truchas que cada año se despistan, sorprende el azulón en los restaños, al amparo de los negrillos, zorrea en la maleza del soto o busca la liebre en su encame. Antes, cuando aún había cangrejo de pata blanca, los atrapaba a cestos en el cauce y los condimentaba con paciencia y sabiduría.

—No señor, las fábricas no hacen pienso, ya se lo he dicho. Es decir, hay algunas dedicadas a eso, pero es pienso compuesto. Los naturales como toda la vida pasó, nos los hacen más que los molinos. Luego, los labradores mismos, si quieren, le añaden los correctores: vitaminas de maíz, avena, inclusive soja, ¡todo!, y hacen un compuesto con la cebada. El corrector, le puede costar al labrador a peseta y pico o a dos pesetas, o sea que el producto se encarece en peseta y media a dos pesetas pero lleva ya todas las vitaminas, lo envuelve bien, bien, bien envuelto y se lo dan al ganado, a todo el ganado, que lo mismo sirve este pienso para vacas y cerdos que para destetar corderillos. Hoy, este molino pasa por grande pero antaño, no, que en el Pisuerga les había hasta de doce pares piedras y éste no tiene más que cuatro. Pero hoy un molino, grande o chico, no da guerra, mi mujer y yo somos suficientes para atenderlo. Basta con dar a un conmutador para que el grano suba a una piqueta grande donde cogen tres o cuatro mil kilos. Luego cae a las tolvas, a los molinos, por su propio peso y en la boquilla, ya molido, mi mujer, yo o el mismo cliente, lo cogemos en un saco y con la carretilla, muelle arriba, se mete en el remolque. ¿Capacidad? ¡Huy, madre! Este molino puede hacer 25.000 kilos diarios. Y el día que tengo género vaya si los hago. Pero esto no es normal, lo normal es quitar cuatro o cinco remolques, cada día, o sea 15.000 kilos. Hoy, por ejemplo, voy a quitar lo que tengo aquí, vea, cuatro, ocho, unos diez mil kilos. ¿Vender el molino? Lo pienso a veces, no crea que no, y no porque no dé la peseta, sino por otra razón: el molino es de dos y no nos entendemos. Ya sabe esas cosas. Luego los chicos míos no lo pueden ver ni en pintura. Lo odian a muerte. Basta que yo me vaya un día por ahí para que ellos le cierre. ¡Una pena! Que este molino, donde lo ve, lo levantó mi abuelo, que era arquitecto. Siglo y medio tiene ya pero el día que yo falte, no hay sucesores, ¡me cago en la mar!, y, si Dios no le remedia, se hundirá todo.

Universidad Internacional Menéndez Pelayo

## Miembros de la Administración, en la clausura de los primeros seminarios

La UIMP segoviana ha finalizado su primera etapa veraniega con la clausura ayer de los tres seminarios que se han desarrollado esta semana. Como ya anunciamos la última jornada contó con la presencia de dos técnicos de la Administración en los dos cursos de contenido económico. El de «Archivos e investigación histórica» fue clausurado con la ponencia sobre «Una muestra de utilización múltiple de archivos» aplicada al caso de la historia urbana de Segovia, a cargo del agregado de Historia Moderna de la Universidad de París IV-Sorbona, Jean Paul Le Flem.

Simultáneamente se clausuraba el seminario sobre «Rentas agrarias y Mercado Común» con la intervención de Jordi Carbonell, secretario general técnico del Ministerio de Agricultura. Una visión optimista del futuro de las rentas ante la próxima pertenencia de España a la Comunidad puede ser el resumen global de este seminario. Dos son las razones que para el señor Carbonell marcan esa incidencia postiva.

«Por la vía precios, tenemos unos niveles de precios tanto de mercado como de garantía por debajo de los comunitarios, lo que quiere decir que en la etapa de transición a partir del 1 de enero del 86 iremos progresivamente acercando precios, lo que supondrá una mejora en las rentas. En segundo lugar, nuestro nivel de ayudas, subvencio-

nes y auxilios directos está actualmente casi a la mitad de lo que tienen los agricultores y ganaderos de la Comunidad. Desde el momento de la adhesión, en la etapa transitoria, podremos progresivamente ir teniendo estas ayudas de forma que al terminar el periodo estemos al mismo nivel que cualquier agricultor o ganadero comunitario.

Todo ello suponiendo que la política agraria común no cambie. El tema de los excedentes y de una política agraria sólo de precios ha llevado a algunos sectores a un callejón sin salida, pero a pesar de eso los niveles no sólo de ayudas a la producción, sino a la política de estructuras y al desarrollo regional pueden tener una incidencia muy importante en el tema de las rentas del sector».

### OTROS MECANISMOS PARA LA FLEXIBILIDAD

La intervención de Alvaro Espina, secretario general técnico del Ministerio de Trabajo, para clausurar las ponencias sobre «Mercado de trabajo y crisis económica» se centró en una exposición sobre los mecanismos para una mayor flexibilidad en el mercado de trabajo, desplazando en su enfoque los dos mecanismos tradicionales de los que se parte al hablar de este tema, es decir, la facilidad para el despido y la reducción de los salarios.

En cuanto a las condiciones

legales que en nuestro país pueden hacer posible esa mayor flexibilidad se refirió a la próxima aprobación por las Cámaras del nuevo Estatuto de los Trabajadores que «modifica las condiciones generales de la práctica totalidad de los contratos específicos que pueden ser el mecanismo de encarnación de esta nueva escala mucho más flexible. Las modificaciones en los contratos de formación y prácticas en línea con los más avanzados de Europa. Los contratos de carácter temporal que permiten un periodo de tres años de ajuste de las empresas y una mejor asignación de los recursos en el interior de las mismas. La utilización de los contratos temporales como medida de fomento del empleo y los mecanismos como contrato de relevo vinculado a la jubilación parcial, creo que dotan a la legislación laboral de un conjunto de mecanismos que esperan ser usados. Ahora bien, todo lo que es pura iniciativa de la Administración puede hacerse para el escaparate y no es ese el objetivo de esta Administración. Sólo existen perspectivas serias de utilización y difusión de nuevos enfoques de la flexibilidad si surge de la demanda social».

Tras el paréntesis del fin de semana dos nuevos seminarios «Comunidades campesinas en España e Iberoamérica» que dirigirá Angel García Sanz y «Arquitectura actual e intervención en la ciudad histórica» a cargo de Simón Marchán Fiz.

A. T.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 127,900 de la carretera N-601 (Madrid-León), término de Pinarejos, un turismo se salió de la calzada colisionando contra un poste telefónico. El conductor sufrió lesiones leves.

\*\*\*

El personal contra incendios salió al barrio de San José Obreiro para apagar unos pastos.

**MATERIALES CONSTRUCCION**

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

### BOUTIQUE

**PEGAS**  
SEGOVIA

Arias Dávila, 9  
Teléf. 43 64 49  
(San Martín)

¡Comenzaron las rebajas!  
FIN DE TEMPORADA

**¡REBAJAS! 30% descuento**

Pleno de la Diputación

## Sobre la mesa el pliego de condiciones del concurso para la compra de un ordenador

Jesús Bravo hubo de retirar sus palabras de sospecha de concurso amañado

Se celebró en la tarde de ayer pleno de la Diputación Provincial, compuesta de 10 puntos en su orden del día y una urgencia. De apenas una hora de duración, los nueve primeros puntos fueron aprobados por asentimiento unánime de los presentes. Llegados al décimo se planteó un debate entre Jesús Bravo Solana, del grupo de diputados socialistas, y Rafael de las Heras, presidente de la Diputación, del Grupo Popular.

Se trataba en este punto de la convocatoria de concurso para adquisición de ordenador o equipo para tratamiento de informaciones y aplicaciones y de la aprobación del pliego de condiciones técnicas y económico-administrativas del mismo.

El señor Bravo Solana se extrañó de que en el pliego de condiciones se exigiera que en el plazo de quince días después de la adjudicación, la empresa adjudicataria tuviera que poner en marcha el programa requerido por la Diputación que abarca contabilidad, nóminas, padrones, etc., para lo cual, dijo, eran necesarios varios meses y manifestó sus sospechas de que el pliego estaba preparado para la adjudicación de dicha compra a la empresa que actualmente tiene alquilados los equipos a la Diputación, NCR, sospechas que vienen manteniendo desde el pasado mes de marzo en el que se prorrogó por siete meses el alquiler de dicho ordenador, entendiéndolo él que había un compromiso de compra con dicha casa. Pidió que se dejase el pliego sobre la mesa para un mejor estudio del mismo.

Rafael de las Heras negó que hubiera compromiso de compra alguno y dijo que la prueba evidente de ello es que la compra podía haberse realizado por adjudicación directa y sin embargo salía a concurso. Que no eran precisos meses para que el nuevo ordenador albergara los programas, puesto que éstos ya estaban realizados y tan sólo se trataba de trasladarlos de un ordenador a otro, para lo cual no eran necesarios ni los quince días de plazo sino tan sólo unas horas. Por último manifestó que de todas formas si lo que se pretendía era mejorar el pliego, estaba dispuesto a no someterlo a votación y dejarlo sobre la mesa, siempre y cuando el señor Bravo Solana retirara las argumentaciones esgrimidas en su turno de palabra.

Aunque el diputado socialista manifestó al presidente que

no le hiciera reír con la pretensión de la retirada de sus argumentos, ésta a la postre se produjo, tras reconocer en una tercera intervención haber «metido la pata» en la anterior, al manifestar que ningún socialista estuvo en la Comisión de Hacienda que aprobó el pliego, error del que fue sacado por el Sr. De las Heras y un mismo compañero de partido, que además votó afirmativamente dicho compañero en la citada Comisión.

Retiradas las argumentaciones de su primera intervención, se dejó sobre la mesa el citado pliego para mejor estudio. El pliego según el Sr. De las Heras explicó en el debate, está tomado de un pliego base utilizado por el Gobierno para la adquisición de ordenadores.

### RESTAURACION DE PINTURAS, MURALES Y PROTECCION ARQUEOLOGICA

Con la abstención de los diputados socialistas se aprobó en urgencias el convenio de colaboración con la Dirección General de Arquitectura y Vivienda del Ministerio de Obras Públicas para la restauración de pinturas y murales y la protección de valores arqueológicos hallados en las obras de restauración de edificios y conjuntos arquitectónicos en doce localidades de la provincia, que también se realizan en colaboración con la citada Dirección General.

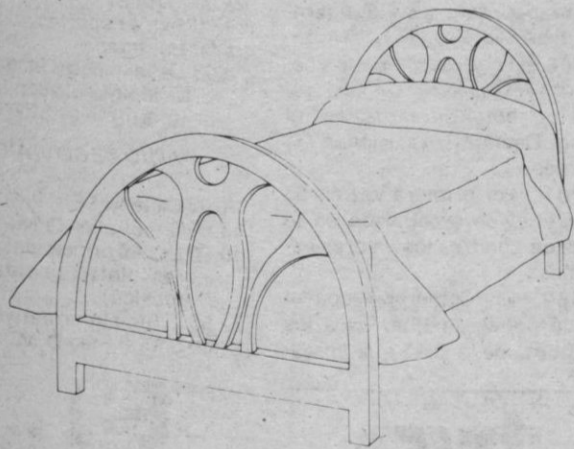
Los socialistas se abstuvieron al no quedar claro en el contrato quién fijaría los lugares de prioridad actuación, según explicó el diputado Félix de Benito.

La citada Dirección General aporta a tal fin 5 millones de pesetas.

### OTROS TEMAS

Con anterioridad a los dos puntos anteriores fueron aprobados los siguientes asuntos. Proyecto de convenio con el sanatorio psiquiátrico de Arévalo para asistencia a enfermos de esta provincia; utilización de remanentes producidos en el Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983; conciertos y reglamentaciones de régimen interno de las bibliotecas públicas municipales de Ayllón, Sacramenia y Turégano; proyecto de convenio con la UNED y el patronato del Centro Asociado en Segovia sobre funcionamiento de éste; adjudicación definitiva de subasta de contratación de obras de ensanche y mejora del trazado de la carretera de Cuéllar a Fuentesoto, en el tramo entre Olombrada y Fuentesauco; la contratación temporal de diverso personal y el acta de la sesión anterior.

El pleno tuvo conocimiento del acuerdo del Consejo de Ministros sobre aprobación de la comarca «Zona nordeste», de la provincia como de acción especial.



**Una buena cama no debe quitarle el sueño,** ni un elegante armario, ni esa mesa que tanto necesita...

Visítenos. Encontrará el mueble a su medida. Clásico, moderno, decorativo o funcional. Sin necesidad de recorrer kilómetros en su busca, ni de hacer sacrificios para pagarlo.

(Damos hasta 5 años de facilidades).

**f. román lópez, s. a.**  
amueblamiento y decoración



Juan Bravo, 20 Departamento propio de decoración



Semana de Música de Cámara

## Alvaro Marías y Aline Zilberajch, en el trasladado concierto del palacio de La Granja al alcázar

Ignoramos las causas, dado el prudente laconismo del anuncio, por las que no se pudo suspender una sesión de cine de verano, instalado en una dependencia contigua del Palacio de La Granja, para celebrar el precioso concierto de anoche en la Semana de Música en su lugar adecuado, y anunciado. El obligado traslado, que revela la sagacidad de los rectores de la Semana y su prontitud de reflejos (nada hubiera sido peor que oír «esa» música con fondos de cine) deja entrever alguna extraña circunstancia; pero el hecho de que no permanezcamos todo el año en Segovia hace que ignoremos estos complejos vericuetos de la vida provincial.

El cambio influyó en el programa, puesto que los concertistas, con correcto criterio, sustituyeron la Sonata de Pepusch —de menor contenido en Forte— por una Sonata de Haendel gemela de la que ya figuraba en el programa inicial. Con ello, los muy numerosos asistentes al concierto de ayer no perdieron nada, y la velada transcurrió por los usuales niveles de silencio, fervor por la música y entrega al público.

Alvaro Marías, joven y ya muy conocido musicólogo, es especialista en música barroca y eximio cultivador de la flauta de pico. Los variados instrumentos usados anoche (flauta corta, tenor y contrato) han dejado hacer tiempo de tener secretos para él. Al minucioso estudio de la música desentrañada une un exquisito sentido de la riqueza de contenido de esa música sólo aparentemente simple, y una perfección y belleza de dicción que es excepcional. Si a ello se une la extraordinaria calidad de Aline Zilberajch, una de las más importantes cultivadoras actuales del clave, cuyo virtuosismo brilló en las obras que interpretó como solista, el resultado de su colaboración, por otra parte compenetrada, produce un rendimiento de delicada belleza.

El programa está tan bien explicado en las notas al mismo, obra de Marías, y por ello, un valor más de la Semana de Música, que gusta de componer sus notas a partir de textos de los protagonistas de los conciertos, que nos ahorra de seguirlo paso a paso. Baste con decir que las obras de Corelli y Barsanti, tan reveladoras de los métodos de

composición del inicio de la música que llamamos clásica, equilibraron la artificiosidad de las de Le Roux y Merula, hasta llegar a la cumbre —ayer repetida— de J.F. Haendel, cuyo centenario comienza a celebrarse.

Otra cosa más: se usó un clave de Jan Ruckers fielmente reproducido, que inmediatamente nos recordó los restos de otro que se guarda, creo, en la catedral de Segovia, y que nos dicen es aún reproducible. ¿No habría un mecenas en Segovia capaz de lograr una reproducción de ese rarísimo y valioso instrumento?

Alvaro Marías y Aline Zilberajch fueron muy aplaudidos por un público que siguió la velada con redoblado silencio, dada la tenuidad del sonido. Sus ovaciones finales fueron recompensadas por los artistas con un tiempo de sonata de Philidor, el creador de los conciertos espirituales de Versalles, música pensada para un ambiente parecido al que ayer se hizo imposible para la Semana de Música. Lástima.

V. Viñas

### LOS DOS ULTIMOS CONCIERTOS

Los dos últimos conciertos, esta noche y mañana, ambos a las once y en el alcázar, tendrán como protagonista al Stuttgart Solisten, cuya presencia ha despertado gran interés, hasta el punto de que puede decirse que se va a registrar un lleno total. En el programa de esta noche interpretarán obras de Pachelbel, Vivaldi, Mozart, Gluck, Britten y Grieg, y en el de mañana, clausura de las jornadas musicales, páginas de Bach, Telemann, Respighi, Vivaldi y Mozart.

## 24 reflexiones en torno a una idea

La carpeta de Melgar se expone desde ayer en el Colegio de Arquitectos

Canogar, Joaquín Cape, Antoni Clavé, Chillida, Chirino, Guinovart, Miró, Mompó, Muñoz, Rafael-Casamade y Manuel Rivera son los autores de las doce «Reflexiones al aguafuerte sobre Juan Carlos de Borbón» que componen la carpeta editada por Alfredo Melgar que desde ayer se expone en el Colegio Oficial de Arquitectos. La carpeta, ha sido recientemente adquirida por la Diputación Provincial y se expone con la colaboración del Ayuntamiento y la Asociación Duratón. Doce apuntes literarios sobre el juego del ajedrez realizados por Aranguren, Benet, Cela, Juan Cueto, Rosa Chacel, Echevarría, Antonio Gala, Jorge Guillén, Racionero, Sánchez Dragó, Savatèr y Torrente Ballester, completan el trabajo.

La idea de reunir a tan destacados nombres en el mundo del arte en torno al rey, surgió en la mente de Alfredo Melgar —abulense de cuarenta años, que combina su profesión de médico con la de editor— a su regreso a España en el año 80. Los rápidos cambios políticos que se estaban dando en el país desde finales de los setenta le motivaron a intentar contribuir con una aportación artística a la consolidación de la democracia. Habló de su proyecto con Miró y Chillida y el entusiasmo que demostraron le empujó a llevarlo a cabo. Cuando la carpeta estaba mediada se buscó un logotipo. Al maquetista, José Antonio Pérez se le ocurrió que podía ser la figura del rey del ajedrez «La metáfora del juego del ajedrez y del rey me llevó a pensar en los apuntes literarios por lo que también pedí la colaboración de los escritores que ahora figuran en la carpeta».

Son pues 24 versiones distin-

tas de una misma idea, 24 juegos sobre una imagen. Por lo que se refiere a los aguafuertes, los autores trabajaron con entera libertad, tan sólo condicionados por el tamaño de la obra, y no se vieron entre sí mientras la realizaban. Sin embargo, es posible hallar un denominador común en todos ellos: «En la mayor parte de los aguafuertes se ha puesto una figura central que casi siempre es blanca y que creo que quiere representar al rey como una figura que está al margen de las tensiones. Curiosamente, esto se corresponde bastante con lo que es la monarquía que debe estar al margen de lo que ocurre, para poder representar a todos. Alrededor de esta imagen blanca, hay una serie de tensiones, de juegos, de colores...».

Tres años duró la realización de la carpeta que va destinada fundamentalmente a las instituciones públicas que, como la Diputación Provincial, la están adquiriendo y exponiendo en di-

versos puntos de España. Al mismo tiempo, como una muestra que es de la pintura abstracta contemporánea española está ya en museos como el de Arte Moderno y el Metropolitan de Nueva York y el Museo de Arte Moderno de Tokyo.

También en la provincia de Segovia la muestra será itinerante y se sabe ya que próximamente se expondrá en Cuéllar y Coca.

El éxito de la idea le ha llevado a Melgar a pensar en otros proyectos relacionados con el arte. Para el año 86 quiere reunir a artistas, poetas y músicos de los 19 países del Mediterráneo en una residencia de Palma de Mallorca, para trabajar en aguafuertes sobre la idea del «Mare Nostrum» como unificador de culturas, religiones y pueblos diversos.

El arte será otra vez un símbolo del trabajo en paz.

A.T.

En el Torreón de Lozoya

## Una tarde de recuerdos para Ignacio Zuloaga y su pasión por el mundo de los toros

A todos nos gusta sentarnos de vez en cuando al lado de alguien con unos cuantos años encima y escuchar, sin decir ni pio, todos aquellos hechos, aventuras, anécdotas, etc., de su pasado. Esto, junto a las diapositivas y comentarios sobre las mismas de Mariano Gómez de Caso, hicieron que la tarde de ayer en el Torreón de Lozoya fuera una de esas tardes que se acaban pronto.

El tema de la tertulia, que tuvo como escenario la exposición de cuadros de Ignacio Zuloaga, era la relación del pintor con el mundo de los toros. Y allí estaban, para contar esos recuerdos de su relación con Ignacio, Matías Costa hijo, Cándido López (el «Candiles» entre la cuadrilla de aficionados a los toros), Clemente Garrido, «El Morenito», y Manolo Bernardo quien comentó las pinturas que le encargaron al pintor para el Metro de Buenos Aires.

Después de deleitarnos con cuadros como «Ignacio el Trianero», «Torerillos del pueblo», «El matador Pepillo», «Idolos futuros» o «Torerillos de Turégano» o «El segoviano», los que tuvieron alguna relación o trato con el pintor, en cuyos cuadros siempre estuvieron presentes Segovia y algunos de sus pueblos, como Turégano, Sepúlveda, Ayllón, Pedraza, etc., hablaron de los modelos, que siempre eran camareros, que utilizaba Zuloaga para sus obras

con tema esencialmente taurino: El Churruga, El Tartera, Matías Costa, a quien el pintor conoció de camarero, otros camareros, Juan Belmonte y Domingo Ortega quien no pudo asistir a esta agradable charla por encontrarse indispuerto. Se habló de la tía Dulce que vivía en tal calle, del tío Francisco que «montado en su jamelgo sale de la plaza de toros de Sepúlveda con paso incierto», del miedo que le daba a Cándido, el mesonero, ir a la Casa del Crimén por aquello del asesinato, de la criada y el gato y en donde Ignacio tuvo un estudio al que a Cándido y a su hermano, su madre les llevaba ya que era la cocinera de la familia Zuloaga.

Aparte están, aunque dentro del mismo tema, los retratos que Ignacio Zuloaga hizo por encargo; y siempre con el fondo con cariz taurino. También las fotografías del pintor con su tío Daniel en tentaderos, en capeas, enfrentándose a una vacuilla con cerca de setenta años, etc. Todo era comentado con un interminable ir y venir de anécdotas vividas con el pintor. Pero, con pesar para muchos, terminó.

A.B.

## XV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

21 de julio

11 noche

Alcázar de Segovia. Patio de Armas

### STUTTGARTEN SOLISTEN

(Primer programa)

Concertino director: Wolfgang Kussmaul

Obras de J. Pachelbel, A. Vivaldi, W. A. Mozart, Ch. W. Gluck, B. Britten y E. Grieg

22 de julio

11 noche

Alcázar de Segovia. Patio de Armas

Concierto de clausura

### STUTTGARTEN SOLISTEN

(Segundo programa)

Obras de J. S. Bach, G. Ph. Telemann, O. Respighi, A. Vivaldi y W. A. Mozart

El concierto comenzará con rigurosa puntualidad

## Un cartel de José Orcajo anunciará las fiestas de Cuenca

«Alquimia» es el título del cartel anunciador de las Fiestas de San Julián en Cuenca. Su autor es el segoviano José Orcajo que acaba de recibir el primer premio del concurso convocado para designar dicho cartel anunciador. El primer premio supone, además, una cantidad en metálico de 100.000 pesetas. El cartel realizado en fuertes tonos rojo y naranja contiene algunos de los elementos figurativos de la ciudad cuyas fiestas anuncia, como son las casas colgantes.

# CLUB LAGO

**BODAS BANQUETES**

**Aparcamiento propio para 400 vehículos**

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**JUICIO POR EL INCENDIO EN «LADREDA 25»**

Se celebró ayer en el Juzgado de Instrucción n.º 1 la vista del juicio por el incendio ocurrido en la discoteca «Ladreda 25» el día 2 de octubre de 1978. La sesión se prolongó durante siete horas, interviniendo numerosos testigos. El Ministerio Fiscal formuló en sus conclusiones definitivas la petición de indemnizaciones de cinco millones de pesetas para los herederos de cada uno de los dos fallecidos y de diez para el trabajador que resultó con graves lesiones, como asimismo 2.300.000 para el propietario del local, de las que responderán las dos empresas que realizaban trabajos. La acusación particular hizo suya esta calificación y los defensores, tanto el responsable penal como el civil, pidieron la absolución de sus patrocinados.

**JURA DE LETRADO**

Con el ceremonial acostumbrado, se ha celebrado el juramento profesional como letrado del Colegio de Segovia, de Fernando Antonio García Llorente. Constituida la Sala bajo la presidencia de Emilio Llopis Peña y representando al decano del Colegio de Abogados, el diputado 1.º Alfonso Fraile, tomaron asiento en estrados los magistrados y jueces de 1.ª Instancia e Instrucción y el decano del Colegio de Procuradores.

Apadrino al nuevo letrado su padre, Antonio García Rubio, tesorero del Colegio de Abogados de Segovia.

**NUEVO PERSONAL EN EL JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA N.º 1**

Se ha incorporado como agente judicial del Juzgado n.º 1 de 1.ª Instancia e Instrucción, M.ª Mercedes Bravo Fernández-Castañera, que procede del Juzgado de Sepúlveda; es la primera vez que una mujer ostenta este cargo en el Juzgado de 1.ª Instancia de Segovia, que en Fiscalía, el agente judicial es femenino.



**Cerámicas de Lola Gil y Julián Gil**



Son dos ceramistas con una considerable preparación. María Dolores Gil, madrileña, después de estudiar en las escuelas de Artes y Oficios y de cerámica de la capital de España, y en la de Bellas Artes de San Fernando, desde los años sesenta se viene dedicando a la creación y a la docencia (seminarios, simposios, cursillos). Es profesora de análisis de formas en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, y de la especialidad de cerámica, en la de Artes y Oficios de Segovia (1980-83).

Julián Gil Martínez, natural de Logroño, también estudió en San Fernando y fue profesor de la Escuela de Cerámica, y Escuela Técnica Superior de Arquitectura, en Madrid. En la actualidad enseña en la Facultad de Bellas Artes.

Ambos, además de realizar exposiciones individuales y co-

lectivas, tienen obra mural en diferentes ciudades españolas y del extranjero (recordamos con complacencia el «Homenaje a Picasso» en Madrid).

Lola Gil Pérez en esta muestra de «La Casa del Siglo XV», nos presenta unas cerámicas abstractas de vigoroso grafismo, entonadas en colores simples (fundamentalmente azules, amarillos y verdes). Son sencillas composiciones, y tienen el encanto de lo leve. Estos abstractos sugieren ambientes paisajísticos o superficies ajardinadas dieciochescas.

Julián Gil Martínez, expone unos originales «Equicuboraizdedos». Son dos bloques, compuestos cada uno de ellos de una variedad de pequeños módulos que se combinan, complementan, dialogan y corresponden. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

J. TURRIANO

**TELETIPO DE LA REGION**

**PALENCIA**

**PROBABLE CIERRE DE VEINTISEIS MATADEROS MUNICIPALES**

La Delegación Territorial en Palencia de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes, ha propuesto a la Dirección de Industrias Agrarias y Comercialización de la Junta de Castilla y León la suspensión de actividades en veintiseis mataderos municipales si para el cinco de agosto próximo no han adecuado sus instalaciones a las condiciones sanitarias exigidas en la legislación vigente. En la actualidad son treinta y siete las localidades palentinas que disponen de mataderos municipales, de las que ocho están incluidas dentro de las ayudas del Plan Indicativo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación para que opten entre mantener el matadero municipal o construir uno comarcal.

**ZAMORA**

**REVUELO EN EL PSOE POR EL CESE DEL DIRECTOR PROVINCIAL DE EDUCACION**

Ante el cese del director provincial de Educación, más de un centenar de militantes del PSOE zamorano, entre los que se encuentran algunos cargos públicos como procuradores, concejales, alcaldes, diputados provinciales y, posiblemente, algún diputado o senador, han amenazado con darse de baja del PSOE si el ministro Barrionuevo no cesa al gobernador civil.

Telegramas con esta petición han sido remitidos al vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y a los ministros del Interior y Educación, solicitando a este último que reponga en su cargo al director cesado.

**SALAMANCA**

**NUEVO PABELLON EN EL MERCADO REGIONAL DE GANADOS**

Se han iniciado las obras de construcción del nuevo pabellón en el Mercado Regional de Ganados, instalación necesaria para poder acoger la programación de la primera Feria Agropecuaria de Castilla y León, que tendrá lugar del 8 al 16 de septiembre. La realización de las obras fue acordada por el Pleno de la Diputación el pasado día 3, en contratación directa, por importe de 47.453.252 pesetas.

**VALLADOLID**

**DISMINUIRA LA POBLACION ESCOLAR**

Los estudios de población realizados por la Dirección Provincial del MEC para planificar las exigencias escolares en un futuro próximo, han mostrado que durante 1980 nacieron 1.000 niños menos que en 1977, lo que significa un descenso en las matriculas de preescolar del curso venidero de aproximadamente la misma cifra. La disminución del índice de natalidad en esta provincia hace prever que dentro de unos cinco años sobrarán espacios escolares; algo que repercutirá en una mejora de la calidad de enseñanza.

**¿CUANTO TE JUEGAS? SOLO SON 200 PTAS.**

**GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA**

Boletos en las Asambleas Provinciales y Locales de Cruz Roja, en las expendedorías de Tabacalera, y en todas las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

**BECAS DE LAS CAJAS DE AHORROS**

La Fundación "F.I.E.S.", de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, en colaboración con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, convoca 30 BECAS (de 500.000 pesetas cada una) para la elaboración de Trabajos de Investigación o Tesis Doctorales relacionados con problemas socioeconómicos y financieros de España.

**30 BECAS**

(Bases en cualquier Oficina de la



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

Información y consulta,

llamar a los teléfonos: (911) 43 23 48 (91) 259 60 43)



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

**DOÑA MARIA RODRIGUEZ JIMENEZ**

Que falleció en Segovia el día 21 de julio de 1983

D. E. P.

LA FAMILIA,

Ruegan a sus amigos y allegados una oración por el eterno descanso de su alma.

Perú

## Las Fuerzas Armadas asumen el control de la lucha antiterrorista

Lima.— El Gobierno de Fernando Belaunde Terry ha puesto en manos de las Fuerzas Armadas peruanas, el control y ejecución de la lucha contra el grupo terrorista «Sendero Luminoso», que hasta ahora había estado fundamentalmente encomendada a los cuerpos policiales.

La decisión, que supone un considerable endurecimiento de la postura oficial ante la subversión iniciada en 1980, fue tomada en la reunión del Consejo de Ministros celebrada ayer en el palacio presidencial de Lima, según anunció el ministro del Interior, Luis Percovich Roca.

Percovich dijo que se habían dictado los dispositivos legales por los cuales el comando conjunto de las Fuerzas Armadas quedaba encargado de la «planificación, ejecución y control» de las acciones antisubversivas.

Señaló que la misión encomendada a los militares será adicional a la que ya están cumpliendo en la «zona de emergencia», formada por trece provincias de los departamentos andinos de Ayacucho, Apurímac y Huancavelica, donde tiene su bastión «Sendero Luminoso».

La decisión se adopta dos semanas después de que el ejecutivo dispusiera ampliar el ám-

bito de actuación militar a otras regiones peruanas en las que el grupo guerrillero se ha mostrado activo en las últimas semanas. Los militares, según señaló el ministro, propondrán la forma y el ámbito geográfico en el que actuarán contra la acción subversiva, que desde el 22 de junio pasado inició una sangrienta ofensiva que ya suma en su

cuenta trágica cerca de medio millar de muertos entre campesinos, policías, soldados y terroristas.

El ministro dijo que dependerá de la estrategia de las Fuerzas Armadas, «si la Policía se mantendrá en apoyo de la lucha antisubversiva, o si será relevada totalmente de la misión».— Efe

## Pastora anuncia desde Nicaragua que sigue la lucha

Edén Pastora, «Comandante Cero», que fuera jefe militar de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) nicaragüense, ha anunciado que se encuentra en el sur de Nicaragua para seguir la lucha contra el régimen sandinista, según «El País». ARDE nombró ayer a Fernando Chamorro «El Negro» para sustituir a Pastora, quien fue expulsado del grupo por su negativa a aliarse con los somocistas. Ambas noticias coinciden con la conmemoración en Nicaragua del quinto aniversario de la revolución sandinista.

El «Comandante Cero», herido en atentado el pasado 30 de mayo, precisó a través de una llamada telefónica a una cadena de televisión costarricense que todavía era miembro de ARDE y que iba a explicar a los integrantes de este grupo el viaje que acaba de realizar a Estados Unidos, y el que planea efectuar a Europa, para buscar ayuda, informa France Presse desde San José.

Gran Bretaña

## Los escapes de la central nuclear de Sellafield han multiplicado los casos de leucemia en la zona

Londres.— El Gobierno británico se verá obligado a reconocer la relación entre los escapes de la planta nuclear de Sellafield y el incremento de casos de leucemia en la zona de Cumbria, como consecuencia de un informe preparado por un grupo de expertos presididos por el titular de la Asociación de Médicos Británicos, sir Douglas Black, informa «El País».

Hace aproximadamente un año, la televisión privada británica emitió un informe en el que médicos y expertos expresaban sus temores de que la planta nuclear de Sellafield, a pocos más de un kilómetro del pueblo de Seascale, fuera la responsable

de una existencia anormal de casos de cáncer entre niños menores de 10 años.

Los directivos de la planta nuclear, que ha sido escenario de varios escapes radiactivos calificados oficialmente de inocuos para la salud de los habitantes de la zona, negaron cualquier responsabilidad y señalaron que no existía una relación probada entre ambos hechos. Sin embargo, el Gobierno, a través del departamento de Sanidad, decidió llevar a cabo una encuesta independiente que analizara los datos facilitados por la televisión.

El informe no ha sido hecho público todavía, pero el diario «The Guardian» adelantó ayer sus líneas maestras. Sir Douglas Black y sus colegas estiman que existen suficientes evidencias «a primera vista» como para reclamar un estudio exhaustivo. El grupo de expertos cree que el departamento de Sanidad debe organizar inmediatamente una encuesta masiva en la zona, a fin de detectar todos los casos de cáncer y de leucemia ocurridos en los últimos 25 años.

Las primeras investigaciones de Black confirman prácticamente la denuncia del programa de televisión, en el sentido de que los casos de leucemia son 10 veces más numerosos en Cumbria que en el resto del país. En concreto, parece probado que los jóvenes comprendidos entre los 15 y los 24 años nacidos y criados en Seascale tienen nueve veces más probabilidades de padecer cáncer que sus compatriotas nacidos en zonas más alejadas de la planta nuclear. La tasa de mortalidad en el área es seis veces superior a la media nacional.

## Dos ministros nicaragüenses, acusados por tráfico de drogas

Nueva York.— La Justicia USA ha abierto una causa en la que se acusa a dos ministros nicaragüenses de estar envueltos en el tráfico de drogas.

Se trata de una denuncia ante los tribunales presentada por la Oficina de Drogas y basada en las declaraciones de un traficante que se dedicaba a introducir cocaína en este país. Detenido por la Policía, aceptó cooperar con ella, descubriendo sus vías de acceso. Según él, había llegado a un acuerdo con Federico Vaughan, ayudante del ministro del Interior sandinista Borge, para poder utilizar un aeródromo nicaragüense para transportar la cocaína desde Colombia. Otro implicado en el acuerdo sería Humberto Ortega, ministro de Defensa de aquella Junta y hermano de Daniel, líder de la misma.

## PANORAMICA

R.F.A. Un camión soviético con más de nueve toneladas de valija diplomática se encuentra detenido por las autoridades federales alemanas en el puesto fronterizo de Helmstedt, acceso a la República Democrática Alemana.

GUATEMALA. El Gobierno militar de la ciudad de Guatemala ha publicado un decreto - ley que concede un indulto total para los condenados por la ya extinguidos tribunales de fuero especial, responsables de ordenar el fusilamiento de quince personas. La medida supone la desaparición jurídica definitiva de estos tribunales, creados por el entonces presidente, general Efraín Ríos Montt.

COLOMBIA. El presidente de Colombia, Belisario Betancur, ha dicho que el Gobierno colombiano no dialogará ni entablará ninguna clase de negociación con los traficantes de droga.

U.R.S.S. El embajador cubano, Banel Soto, considerado «número cuatro» del régimen de Fidel Castro, entregó ayer la orden «José Martí» al canciller soviético Andrei Gromiko.



SAN ISIDRO (California).— Etna Catherine, esposa de James Oliver Huberty, quien resultó muerto tras matar a 20 personas y herir a otras tantas que se encontraban en el interior y exterior de un restaurante de Mc Donald's en San Isidro, habló en una entrevista sobre la pasión de su marido por las armas. La señora Huberty manifestó que su esposo le dijo antes de salir de casa para cometer la matanza: «Voy a cazar humanos».— (Telefoto Efe-Ap)

El Concesionario Peugeot Talbot en Segovia

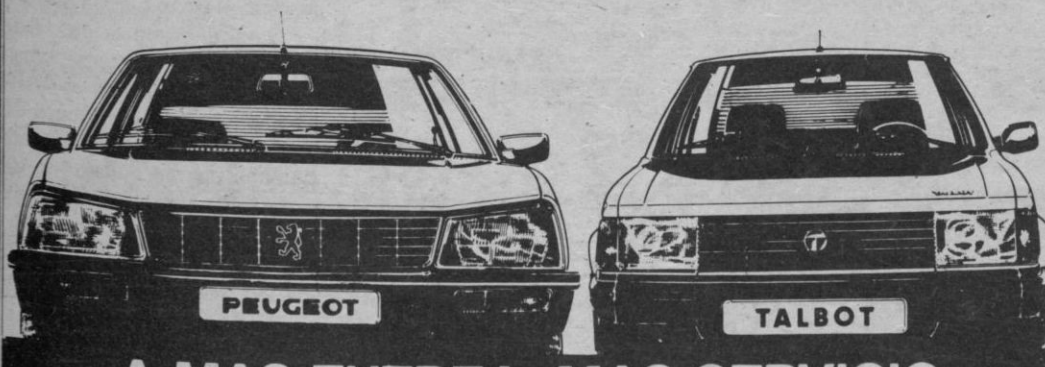
# MOSA PRESENTA A: TALLERES TOLOCIRIO

Nuevo Agente Peugeot Talbot en Tolocirio

TALLERES TOLOCIRIO se pone en marcha con la experiencia de un gran equipo profesional. Con amplias instalaciones. Con la maquinaria más moderna. Con la seriedad, eficacia y rapidez, como principio. Con la garantía de uso exclusivo de recambios originales.

Y con un importante equipo de mecánicos especializados para los que un automóvil Peugeot o Talbot no tiene secretos.

TALLERES TOLOCIRIO. Un servicio de confianza para los automóviles PEUGEOT y TALBOT.



A MAS FUERZA, MAS SERVICIO

# TALLERES TOLOCIRIO

ctra. madrid-gijón, km. 130

tel. 30 14 90

TOLOCIRIO (SEGOVIA)

su agente PEUGEOT TALBOT



## Protesta por la pretendida supresión de 37 agencias de Extensión Agraria en Castilla y León

En nuestra provincia afectaría a las de Coca, Santa María la Real de Nieva, Ayllón, Sacramenia y Carbonero el Mayor

37 agencias de Extensión Agraria, según insistentes rumores, desaparecerán de otros tantos municipios de la región castellano-leonesa. Ante este hecho, representantes de los ayuntamientos afectados se han reunido en Valladolid donde han creado una Comisión de Municipios Afectados por el Plan de Reestructuración Agraria de Castilla y León, cuyo primer ac-

to ha sido la redacción de un comunicado en el que rechazan tales medidas que va en contra de un mayor acercamiento entre la Administración y el administra-

do. En Segovia al parecer está prevista la supresión de cinco agencias de Extensión Agraria, las de Coca, Santa María la Real de Nieva, Ayllón, Sacra-

menia y Carbonero el Mayor y la creación de una agencia comarcal en Nava de la Asunción. Representantes de los ayuntamientos de Coca y Santa María la Real de Nieva asistieron a la reunión de Valladolid.

En Castilla y León existen en la actualidad unas 130 agencias de extensión agraria, de las cuales 37 parece que serán suprimidas.

## LOS PRECIOS DEL PORCINO SE VIENEN ABAJO

Exceso de oferta y recorte de sacrificios

Una vez más, en un periodo de cuatro meses, los precios del porcino se han vuelto a hundir con unas cotizaciones por debajo de los límites marcados para la intervención inferior. Como suele suceder por estas fechas, hay un exceso de oferta al descender el consumo y, sobre todo, los mataderos han recortado los sacrificios de ganado por problemas para financiar los almacenamientos. Los industriales esperan que se produzca una intervención del FORPPA lo que supondría ayudas para los stocks con una financiación a mejores intereses. El perjudica-

do de esta situación es una vez más el ganadero que se encuentra impotente entre dos fuegos.

El porcino ha sido una de las producciones que tuvo mejores precios durante todo 1983 coincidiendo también con una caída en el consumo de vacuno. Sin embargo, con los primeros meses de 1984 llegó también la época de las vacas flacas en una situación de equilibrio entre la oferta y la demanda que se mantiene a duras penas hasta este momento. En aquella situación, la Administración del FORPPA propuso la retirada de 5.000 toneladas, correspondiendo 3.000 toneladas a piezas de jamones y otras 2.000 toneladas en pancetas.

La operación no se llegó a desarrollar al ser frenada por la comisión delegada para asuntos económicos. Los precios se recuperaron a mediados de abril.

Sin embargo, los problemas han vuelto para el sector. En las últimas fechas las cotizaciones han vuelto a la baja y en esta ocasión con mayores razones objetivas.

En primer lugar estamos en una época del año en la que se reduce el consumo de carne de porcino, coincidiendo con los meses de calor. El aumento del turismo no detiene esta caída. En consecuencia, la oferta de carne de porcino es superior a la demanda. Los mataderos, en el caso de recibir todas las canales, se encuentran con que no les pueden dar salida, siendo necesario su almacenamiento. Esta operación requiere unas medidas financieras que por lo visto no tienen los mataderos o que las pretenden conseguir más baratas desde la propia Administración. En esta línea, los mataderos de Cataluña decidían recientemente recortar en un 20 por ciento los sacrificios de ganado. En otros casos, la matanza se limitaba de 5 días a solamente tres. Igualmente, en las salas de despiece se seguía la misma filosofía.

Este conjunto de operaciones supone un freno para la oferta y en consecuencia la caída de unas cotizaciones que situaban el precio testigo entre las 173 y las 175 pesetas. El precio de intervención inferior es en esta campaña de 176 pesetas y, de acuerdo con la normativa de campaña la Administración debe intervenir cuando el mercado esté por debajo de ese precio.

Lo que lograrían los mataderos con la intervención oficial sería el conseguir una financiación a unos tipos de interés subvencionados, condiciones más favorables a las que tienen en la actualidad para acometer los almacenamientos.

La situación actual pone en evidencia la problemática de un sector donde el pequeño poricultor está prácticamente vendido todo el año a quienes dominan en el sector desde las grandes cadenas integradoras hasta los mataderos.

AGROPRESA

adquiera hoy  
un mañana feliz.



Plan de seguridad revalorizable  
para la jubilación.



**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**

EL GRUPO ASEGURADOR CON SOLVENCIA INTERNACIONAL.

SUBDIRECCION EN SEGOVIA: C/ CERVANTES, 29. TEL. 43 24 00 y 43 25 11

MANUEL DE FRUTOS DIEZ

SEGUROS GENERALES DE TODAS CLASES



La Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia, ante la evidencia de que no se va a revisar el reparto de los cupos de remolacha, para nuevos cultivadores, del pasado mes de abril, quiere hacer saber a la opinión pública lo siguiente:

1.º Un poco de historia. La UAGS se negó a participar en dicho reparto porque los criterios a seguir venían impuestos desde Valladolid, y porque, de seguirlos, podían tener lugar hechos como los que se produjeron: algunas explotaciones recibieron varios cupos y jubilados o personas con trabajos en otros sectores tuvieron acceso a ellos. Para evitarlo, la Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia propuso que cada solicitante adjuntara fotocopia de su Cartilla de la Seguridad Social Agraria, requisito que no fue

Reparto de cupos de remolacha en la provincia de Segovia

## Para UAGS, la Dirección Provincial de Agricultura ha perdido credibilidad

### No ha cumplido los compromisos para efectuar un reparto más justo

aceptado por la Dirección Provincial.

La UAGS y agricultores independientes impugnaron el reparto encerrándose en la Dirección Provincial de Agricultura el pasado 17 de abril. Puestos en contacto con el director de Industrias Agrarias, D. Vicente Alberto, se acordó abandonar el encierro, con tal de que se revisara el reparto a la luz de un estudio que en una semana, haría el Instituto de Relaciones

Agrarias de las 345 solicitudes. Este estudio se efectuaría introduciendo dos nuevos criterios: afiliación de los solicitantes a la Seguridad Social Agraria y conocimiento de las entregas que hubieren realizado éstos en los últimos años. A los dos meses, que no a la semana, se nos convoca a una reunión y se nos comunican los resultados del citado estudio:

—126 solicitantes no son titulares de ninguna explotación

agraria.

—143 no están afiliados a la Seguridad Social Agraria.

—6 son pensionistas.

—249 son cultivadores de años anteriores, pero sólo 87 acompañan documentos que lo justifiquen.

En esta reunión y a la vista de lo anterior, la UAGS urgió a la Dirección Provincial a que revisara el reparto definitivamente. El director provincial, sustituido en el entreacto de todo el pro-

ceso, pidió tiempo para ponerse al día en el asunto y se comprometió a dar una solución. La UAGS, demostrando de nuevo buena voluntad, accedió a ello y no dio a conocer a la opinión pública el resultado del anterior estudio.

2.º Pasada la primera quincena de julio, esta organización que ha estado pendiente del tema (protagonizó el encierro, llevó las negociaciones con el director general de Industrias Agrarias, etc.) y que cuenta entre sus afiliados a una buena parte de los remolacheros, aún no ha recibido una comunicación oficial al respecto. Creemos que esto es algo más que un mero defecto formal.

3.º La Dirección Provincial ha desestimado las reclamaciones individuales con argumentos tan ingenuos como que otras muchas solicitudes también han sido desestimadas, o como que los cupos inicialmente concedidos, ya estarán contratados. Con esto, la Dirección Provincial ha dado por terminado el tema, acabando con las esperanzas de unos agricultores y de una organización en el sentido de descubrir a los que se aprovechan de las prisas con que la Administración hace las cosas, y a los que, trabajando en otros sectores, detraen derechos de los agricultores para sí mismos.

4.º La Dirección Provincial de Agricultura, ha reconocido repetidas veces que el reparto fue injusto, por otra parte, el informe del IRA así lo revela, y dispone de recursos para revocar cualquier decisión equivocada, otra cosa es que no quiera emplearlos. En este caso ha demostrado una falta de voluntad por solucionar el asunto y una indiferencia por el acuerdo a que se llegó el 17 de abril con el director de Industrias Agrarias, para que la UAGS abandonara el encierro. Estos incumplimientos, por parte de la Dirección Provincial, le restan credibilidad entre todos los agricultores y, especialmente, entre los afiliados a la UAGS. Para posteriores asuntos, la UAGS se pensará muy mucho el tomar en cuenta las promesas de la Dirección Provincial. Esta organización cumplió su parte del acuerdo y se comprometió con los remolacheros, en el sentido de que este organismo solucionaría el tema de manera justa, cosa que no ha ocurrido.

No queremos pensar en que se haya esperado a estas fechas para zanjar el problema, a sabiendas de que la acumulación de tareas en el campo, impide realizar una acción similar a la del 17 de abril.

La Comisión Permanente de la UAGS

#### AVISO

Se pone en conocimiento de los cazadores, que el coto de caza denominado «LOS PINARILLOS», del término municipal de TRECASAS Y SONSOTO, ha sido dado de alta como coto privado de caza, con el número SG-10.452.

EL PRESIDENTE,  
Clemente García

CLAVE: 205

Para llegar al fin del mundo hay que ser muy duro. Y superar cualquier obstáculo a fuerza de nervio e inteligencia. Como los Peugeot 205. Desde 55 hasta 105 CV. y cinco velocidades. Máquinas perfectas, tan precisas que consiguen a cada metro el equilibrio exacto entre el rendimiento y el consumo. Así son los Peugeot 205. La clave secreta para llegar al fin del mundo.

#### Gama Peugeot 205:

Peugeot 205 GL. 1.118 c.c., 55 CV., 4,9 litros a los 100 Km. 589.400 Ptas. F.F.  
Peugeot 205 GR. 1.204 c.c., 63 CV., 5 velocidades. 657.000 Ptas. F.F.  
Peugeot 205 GT. 1.442 c.c., 83 CV., 5 velocidades, 170 Km/h. 724.000 Ptas. F.F.  
Peugeot 205 GTI. 1.580 c.c., 105 CV., 190 Km/h. De 1 a 100 en 9,5 segundos. 1.348.000 Ptas. F.F.



**PEUGEOT 205**  
Contigo al fin del mundo.

Red de Concesionarios PEUGEOT TALBOT



## El fiscal alemán no se opone a la libertad provisional de Ruiz-Mateos

Madrid.— El fiscal alemán Mitscher declaró que no se opondría a la concesión de libertad provisional si la Sala Segunda de la Audiencia Territorial de Hesse, resolvía a favor de José María Ruiz-Mateos, según informan fuentes de la defensa que asistieron a la vista oral celebrada anteayer en Francfort y en la que estuvo presente el fundador de Rumasa.

Al dar por terminada la vista oral, el presidente del citado Tribunal de Hesse, el magistrado H. Amthor, declaró que «este senado resolverá la semana que

viene por escrito». «No sé cual va a ser la decisión de este senado», añadió el juez Amthor, según fuentes de la defensa, «pero si fuera negativa, ello no quiere decir que se mantenga la detención preventiva hasta que termine el proceso de extradición, ya que, pasado algún tiempo, podría volver a considerarse la concesión o no de la libertad provisional».

La defensa de Ruiz-Mateos se ha mostrado optimista, en base sobre todo «al ambiente favorable que se respiraba en la sala durante las cuatro horas que duró la vista», acerca de la libertad provisional.

## Expertos españoles elaboran un plan de seguridad nuclear

Madrid.—Expertos españoles representantes de todos los organismos dedicados a la seguridad nuclear participan en la elaboración de un plan de investigación y desarrollo en materia de seguridad atómica y protección radiológica. Ayer se reunieron por primera vez en la sede del Consejo de Seguridad Nuclear, de Madrid, para preparar un método de trabajo.

El Consejo de Seguridad Nuclear, a tenor de las funciones establecidas en la ley de su creación, las recomendaciones del Congreso de los Diputados y el texto del Plan Energético Nacional, coordinará la redacción de dicho plan.

Los objetivos del plan se inspiran en cuatro principios: incrementar la seguridad nuclear de las instalaciones; alcanzar la

máxima independencia tecnológica; analizar los aspectos específicos de esta energía como fuente de radiaciones, para alcanzar la mayor protección, y utilizar a fondo la capacidad investigadora española.

## El aceite de oliva sustituirá al de soja en las conservas

Madrid.—El aceite de soja que se utiliza en la actualidad en las conservas de pescado será sustituido paulatinamente por el aceite de oliva, según fuentes del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Esto se desprende del protocolo firmado entre el Fondo de Regulación de Precios y Pro-

## Según el Sindicato Democrático de Prisiones La existencia de armas en la Modelo era conocida antes de la fuga

### El SDP pide la sustitución del director de dicho centro penitenciario

Madrid.—Cuatro días antes de producirse la última fuga de la cárcel Modelo de Barcelona, dos funcionarios denunciaron al director del centro la existencia de armas en el interior de la prisión.

Según han informado a «Efe» fuentes del Sindicato Democrático de Prisiones (SDP), días antes de que seis peligrosos reclusos protagonizaran, el 17 de julio, una fuga del centro, dos funcionarios dijeron al director que tenían información de que había pistolas en el interior del establecimiento.

Los funcionarios sugirieron al director que ordenara un cacheo especial para buscar las armas, pero éste les contestó que no había que darle importancia y que era muy problemático realizar el registro.

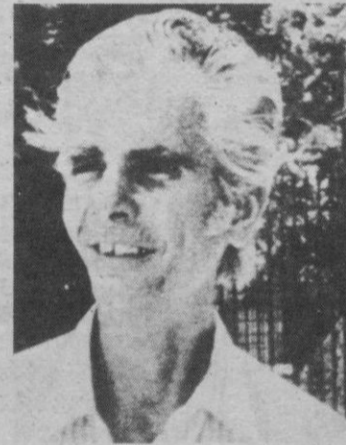
Sobre el problema de «mercado negro» de celdas (cambio de presos de celdas o galerías por dinero), el SDP dice que es

un hecho que se produce desde hace tiempo y que era conocido y tolerado por los responsables de la dirección del centro.

El Sindicato Democrático señala que la destitución del director de la Modelo no debe esperarse más y que debe ir acompañada de la dimisión de algún responsable de los Servicios Penitenciarios de la Generalitat.

Según fuentes penitenciarias, se sospecha que las pistolas fueron introducidas en la cárcel por medio de una cuerda que los presos tiraron al exterior y donde les fue atado un paquete con las armas.

## Jorge Valls pide mayor solidaridad con los presos que aún quedan en Cuba



tratado duramente por las autoridades carcelarias y que en la actualidad sufre desprendimiento de retina y lesiones en un ojo.

Jorge Valls ha recorrido desde su liberación, el pasado 20 de junio, gran parte de Europa en una gira para dar a conocer la situación de los presos políticos que aún quedan en Cuba.

## El senador socialista José Carretero pide la regulación de la fecundación «in vitro»

Madrid.—El senador socialista José Carretero Rubio ha pedido al Gobierno que regule a través de alguna norma legal la denominada fecundación «in vitro».

Esta regulación es necesaria, en opinión de José Carretero, por el auge que las nuevas técnicas de fecundación están tomando en España.—Efe

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## EN POCAS LINEAS

El 23 por ciento de los ancianos del municipio de Lugo son analfabetos, y el 56 por ciento carece de estudios, según se desprende del informe sociológico «Ser vello en Lugo» (Ser anciano en Lugo), realizado por Cáritas y el Ayuntamiento de la ciudad sobre un censo de 12.600 ancianos. El informe, que estudia las condiciones de vida de los ancianos, servirá como base para la apertura de centros sociales de la tercera edad en distintos barrios del municipio.

Anselmo Díaz Cadenas, de siete meses de edad, ha muerto en la residencia sanitaria de la Seguridad Social de Mérida asfixiado en su propia cuna. Los padres, naturales y residentes en Torremejía (Badajoz), han presentado denuncia en la Comisaría de Policía de Mérida.

El cese del presidente del Consejo de Administración de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Augusto Gutiérrez Robles, se publica, hoy, en el Boletín Oficial del Estado. Augusto Gutiérrez Robles cesó en el cargo a petición propia, según señala la orden publicada.

Jorge Eduardo Vilariño, el «mafioso» argentino que el pasado martes organizó la fuga de seis reclusos en la cárcel Modelo de Barcelona, consiguió irregularmente un destino en la brigada de basuras de la prisión, desde donde pudo coordinar cómodamente la operación.

ducción Agraria (FORPPA) y la Federación Nacional de Asociaciones de Fabricantes de Conservas, Semiconservas y Salazones de Pescados y Mariscos.

El acuerdo entrará en vigor el próximo 1 de agosto y tendrá una duración de tres años, con la posibilidad de ser renovado por otros tres, y la sustitución del aceite de soja por el de oliva se hará de forma gradual.

El proceso se iniciará con la reducción de un 10 por ciento del aceite de soja utilizado en conservas de pescado entre agosto y octubre de este año, reducción que será del 50 por ciento en la campaña 1984/85, del 70 por ciento en la siguiente y del 90 por ciento en la campaña 1986/87.

La cantidad de aceite de oliva que utilizarán los fabricantes de conservas al finalizar el trienio se calcula en unas 35.000 toneladas, lo que representa, aproximadamente, un 10 por ciento del consumo nacional, y aliviará en parte los excedentes estructurales de aceite de oliva.

El sector de conservas de pescado realizará el proceso de sustitución de un aceite por otro con todas las garantías necesarias y un apoyo económico importante de la Administración, según fuentes del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Efe.

UNA DONACION DE TU SANGRE PARA TI SUPONE POCO,  
PARA OTROS LA VIDA

**HAZTE DONANTE DE SANGRE**

Es un mensaje de la

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE  
DE SEGOVIA**



## EDICTO

**DON JOSE MARIA GOMEZ PANTOJA GOMEZ,**  
Magistrado - Juez de 1.ª Instancia del número uno de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en los autos n.º 74/82 sobre declaración del estado legal de quiebra necesaria de la sociedad «Hereditarios de Ochoa, S. A.», seguidos a instancia de la procuradora D.ª Carmen Pilar Ascensión Díaz, en nombre de Valdevilla, S. A., se ha acordado tener por cesado en el cargo de comisario de la quiebra a D. Jesús Martín González, así como designar para el citado cargo a D. Víctor Martín Fernández, mayor de edad, casado, economista-licenciado en Derecho (Icade) y vecino de Segovia, c/ Conde Sepúlveda, n.º 1.

Dado en Segovia a cinco de junio de mil novecientos ochenta y cuatro.

EL SECRETARIO

## MUERE EL JOVEN AL QUE LE ESTALLO UN ARTEFACTO

Parece ser que pertenecía a Terra Lliure

Valencia.—A media tarde de ayer, falleció en la residencia sanitaria «La Fe», de Valencia, el joven José Antonio Villaescusa, que, como ya informamos ayer, había resultado gravemente herido al estallarle en las manos el artefacto que se disponía a colocar en la oficina del INEM de Alcira.

Aunque aún no hay nota oficial sobre los hechos, en medios policiales se asegura que el fallecido pertenecía a la banda terrorista Terra Lliure, que con frecuencia lleva a cabo atentados en centros oficiales y de la Compañía Hidroeléctrica de la Comunidad Valenciana.

Según la agencia «Efe», se ha descubierto un piso con numeroso material, que podría haber sido ocupado por José Antonio Villaescusa durante su estancia en Valencia. También se está procediendo al interrogatorio de numerosas personas.

La explosión, que se produjo a la una de la madrugada, en la calle Zaragoza, de Alcira, provocó que algunos miembros del fallecido salieron despedidos a más de cien metros de distancia.

José Antonio Villaescusa, de veintisiete años, era natural de Quart de Poblet (Valencia), aunque vivía en Castelldefels (Barcelona). Tras el suceso, fue llevado primero al hospital local, desde donde, una vez apreciada la gravedad de sus heridas, fue trasladado a la residencia sanitaria «La Fe», en la que fue intervenido quirúrgicamente durante más de cuatro horas, sin que el esfuerzo del equipo médico lograra salvar su vida.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Portugalete (Vizcaya)

## Ayer se oficiaron los funerales por el guardia civil muerto en atentado



Portugalete.—Los funerales por el guardia civil Antonio Torrá Santamaría, muerto el jueves en atentado en Portugalete, se oficiaron ayer en la iglesia de los PP. Agustinos de la localidad vizcaína, con asistencia del ministro del Interior, José Barrionuevo.

Como se aprecia en la fotografía de Luis Alberto García, el féretro fue trasladado hasta el cementerio de la localidad a hombros de sus compañeros, recorriendo a pie el trayecto la comitiva.—Efe

## Desarticulado un comando de ETA-m que iba a atacar contra empresas francesas

Madrid.—Efectivos del Cuerpo Superior de Policía han desarticulado el «comando Laskurain», perteneciente a la organización terrorista ETA Militar, integrado por Iñaki Azkárate Ramos, José Luis Lorenzo Gonzalo y Fermín Lagala Urquía, que últimamente, y siguiendo órdenes dictadas por el también etarra Patxi Múgica Armendia, alias «Artapalo», preparaba diversos atentados contra empresas francesas radicadas en España, entre ellas las delegaciones de Citroën y Renault en Tolosa.

Según una nota del Ministerio del Interior, en la operación policial se les ocuparon, entre otras armas, dos pistolas FN, una metralleta Stein, 12 kilos de goma 2 y abundante municipal del calibre 9 milímetros Parabellum.

# SUCESOS

ESPAÑA

### UN MARINERO SOVIETICO MUERDE A UN POLICIA

Cádiz.—Un marinero soviético, enrolado en el navío científico «Zarja», mordió en un dedo a un policía nacional cuando intentaba reducirle.

Smirnoff Byacheslav, de 30 años, y su compañero Rainov Vladimir, de 25, ambos naturales de Leningrado, causaron diversos incidentes cuando, con síntomas de embriaguez, paseaban por Cádiz e intentaron propasarse con una empleada de una zapatería.—Efe

### DETENIDOS LOS SUPUESTOS AUTORES DEL HOMICIDIO DE UN TAXISTA LEONES

Madrid.—Dos individuos, uno de ellos herido por arma blanca por su compañero, han sido detenidos como presuntos autores de robo con homicidio en la persona de un taxista leonés, informa la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

Se trata de un joven de 24 años, que ingresó en la residencia sanitaria «La Paz» con una puñalada en la región dorsal, que le fue inferida por su compinche, un mozo de 19 años.

Según informa la Policía, el pasado miércoles los detenidos alquilaban un taxi en Ponferrada para venir a Madrid. En el camino, decidieron robar al taxista y poco antes de llegar a León le obligaron, previa intimidación, a desviarse a la izquierda por un camino de tierra.

Una vez allí, obligaron al conductor a descender del automóvil, y tras apoderarse de las 16.000 pesetas que llevaba, le golpearon en la nuca con una tabla y le dejaron inconsciente.

A continuación, ataron el cuerpo del taxista y lo lanzaron de cabeza a un pozo artesiano de unos tres metros de diámetro, y huyeron, primero en el coche unos 700 metros y seguidamente a pie hasta León, donde tomaron un electrotrén hasta Madrid, donde llegaron sobre las 15,15 horas.

Una vez en Madrid, el mayor de ellos se puso en contacto con un amigo suyo, con quien planeó asesinar al joven de 19 años, pero éste escuchó la conversación y en un descuido de su compañero lo apuñaló por la espalda, dándose a la fuga para posteriormente entregarse a la Policía.

La Policía ha investigado los hechos y después de varias averiguaciones, ha descubierto el cadáver del taxista, identificado como Pedro González del Río.—Efe

### DOS MILLONES, BOTIN DEL ATRACO A UNA SUCURSAL DEL BANCO EXTERIOR

Mislata (Valencia).—Dos millones de pesetas es el botín conseguido por dos individuos armados que, ayer por la mañana, atracaron la sucursal del Banco Exterior de España en Mislata (Valencia).

Sobre las nueve y cuarto de la mañana, dos individuos jóvenes, con la cara descubierta y correctamente vestidos, irrumpieron en la sucursal del Banco Exterior de España situada en la avenida Blasco Ibáñez de Mislata.

Los dos individuos que iban armados con sendos revólveres, intimidaron al personal y a los clientes del Banco. Los atracadores se apoderaron de dos millones de pesetas que se encontraban en la caja fuerte.

Posteriormente iniciaron la huida en un coche que se encontraba estacionado en las inmediaciones de la entidad bancaria.—Efe

EXTRANJERO

### EE. UU.: SECUESTRAN A UNA SUBDITA MEJICANA, ESPOSA DE UN HOMBRE DE NEGOCIOS

Washington.—Edith Rosenkranz, esposa del presidente de la compañía mejicana farmacéutica «Sintex Corp.» fue secuestrada en Washington a punta de pistola, informó el «FBI». Edith Rosenkranz, ciudadana mejicana, participaba en un campeonato norteamericano de verano de bridge, cuando fue secuestrada en un garaje.

La esposa del presidente y director ejecutivo de la citada compañía, de Méjico capital, se encontraba con otra mujer cuando ocurrió el suceso, señaló el «FBI». Sin embargo la acompañante fue dejada en libertad, precisaron las fuentes de la oficina del organismo federal de investigación.

Por su parte, su esposo, Georges Rosenkranz, manifestó que no podía dar detalles sobre el tema porque no los tenía ni sabía lo que había sucedido.—Efe



SEGUNDO ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> María Agustina Tapia García**

Falleció en Segovia el día 23 de julio de 1982

A los 57 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

El funeral que se oficie el día 23, a las 10,30, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

**Su esposo, don Saturnino Marinas de Frutos; hijos, María Asunción y Saturnino Marinas Tapia; hermanos, tía, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## CICLISMO

## EL REGRESO DEL «GUERRERO» DEL TOUR



Perico y el «trofeo» conseguido en el Tour

«No sé lo que habría pasado si gano el TOUR, pero sí puedo decir que desde que he llegado a casa no ha parado de sonar el timbre del teléfono. Me da la impresión de que me han llamado todas las emisoras del país, todos los aficionados al ciclismo y los periodistas de «cien» periódicos. Ahora, esta misma tarde, van a llegar a casa los de Onda Corta, de Radio Nacional, que van a transmitir en directo a toda Europa. Y el caso que les he dicho que podrían venir a las siete de la tarde sin darme cuenta de que me esperan para el homenaje en la Plaza Mayor a las ocho».

Quien así nos habla no puede ser otro que un gran campeón. Un joven ciclista de 24 años, que luchando en cada etapa y estando entre los mejores, ha conseguido un merecido prestigio del que ahora recoge lo que sembró.

El pasado jueves —nada más llegar a su domicilio—, dialogamos con él. Le encontramos tremendamente cansado y dolorido. «Si te parece, mañana podemos hablar. Esta tarde voy a intentar descansar». Era lógico que aceptáramos la propuesta, aunque reconocamos que el lector lo que desea es la inmediatez de la noticia. En este caso la sacrificamos. Luego, y pese a sus deseos, Pedro Delgado —de él hablamos—, no pudo descansar. Las llamadas fueron continuas y a las siete de la tarde hubo de abandonar su domicilio con el fin de tranquilizarse.

Ayer cumplimos nuestro compromiso y con la presencia de sus padres, aún en la sobremesa, dialogamos durante bastantes minutos. Pepe de Antonio, apretaba el flash.

## LO QUE HA PERDIDO

Pedro, que tiene el hombro derecho inmovilizado, una herida junto al oído, en la que le dieron cinco puntos y otra más en el antebrazo, en la que también tiene sutura, nos va contando la pequeña historia que él conoce del Tour-84.

«Con la caída creo que he per-

didado dos cosas. Una que se refiere a los puestos reales, quinto en la clasificación, segundo de la etapa de ese día y segundo de la general en la montaña. Y en el orden económico una serie de criteriums que al final del Tour reportan unas buenas pesetas, que siempre «caen» bien. Las demás cuestiones que haya podido perder son minucias al lado de eso».

## FORMAS DE BAJAR Y PENSAR

¿Qué pensará un ciclista cuando se lanza en un descenso a esas velocidades de vértigo? Fue una cuestión que comentamos con Pedro:

«Los descensos no son siempre iguales. Y no me refiero a la longitud o dificultad de un puerto. Por ejemplo, si la bajada se hace en pelotón el recorrido es más o menos tranquilo. No arriesgas nada. Te da tiempo a mirar cómo es la curva. Existe, por el contrario, la posibilidad de que el descenso te sirva para poder ganar la etapa o de coger al que va delante. Aquí bajas arriesgando, apurando, con los cinco sentidos en la carretera. A mí me han preguntado muchas veces que si se baja con miedo. Y digo rotundamente que no. Si lo haces así, y está comprobado, al final te caes. No puedes ir pensando si lo que vas a encontrar es una curva abierta o cerrada, si hay un bache, porque no llegas. ¿Qué puede pasar?, ¿que un baden —como me sucedió a mí—, te lance fuera de la carretera? Pues mala suerte».

## RECUPERACION Y VUELTA

No sólo va a ser el no poder terminar la carrera francesa, sino algo más.

«Si las cosas de la lesión no se complican y todo marcha bien, un mes —por lo menos— estaré sin subir a la bicicleta. Y luego, a la competición, pues otros quince días cuando menos. Para el Campeonato del Mundo no creo que esté en forma, aunque tenga la fortuna de correrle. A lo mejor ni me llevan porque

PEDRO DELGADO: «Podía haber sido segundo y terminé en el hospital»

«Hay dos equipos italianos que se interesan porque fiche con ellos»

estaré mal seguramente en preparación.

## EL TOUR DE UN AÑO A OTRO

Era su segundo «pase» ante los aficionados franceses. ¿en qué puede cambiar la más famosa carrera del mundo por etapas de un año a otro?. Pedro nos lo explica:

«Es completamente diferente. Por ejemplo el «duelo» que en la salida existía entre Fignon e Hinault, ya daban un mayor aliciente. Este quería recordar viejos tiempos, mientras que aquel quería demostrar que es número uno. Claro que tras la primera contra-reloj y después en los Pirineos, ya se demostró quien era el auténtico líder. El nivel de recuperación de Hinault de una etapa para otra es su gran dificultad».

Pero el Tour no cambia en eso sólo hay otras muchas cosas.

«También la organización se mueve. Las cuatro etapas alpinas han sido durísimas y a nivel de corredores yo creo que en esta edición se ha ido mucho más deprisa. Yo he notado mucho el cambio. Fignon me ha asombrado. Está en mucha mejor forma que cuando corrió su primer tour. Hacía y deshacía en la carrera. Su fuerza es impresionante. Algunas veces no te animabas a atacar porque pensabas que iba a venir Fignon por detrás y lo iba a romper».

## EL TRATAMIENTO A DEPORTISTA

En Francia el ciclismo está muy cuidado. Es normal que los corredores tengan atenciones.

«Hay muchos detalles para nosotros. Por la mañana cuando llegamos al control de firmas estamos completamente aislados del espectador a través de una zona vallada a la que tan sólo tienen acceso los periodistas. Otro detalle: por todos los pueblos que pasábamos había vallas. No sé ni cuándo ni cómo las pondrían, pero ello significa una garantía para los que estamos en carrera. Tres horas antes de nuestro paso se corta totalmente la circulación. En las llegadas comentábamos entre los corredores lo bien organizados que estaban y que ya nos gustaría que el señor Mendiburo copiara para la Vuelta de España. Claro que quizás tome buena cuenta



Con sus padres, reponiendo fuerzas

de las multas, pero no del número de vallas que hay».

## SIN EMBARGO...

También existe algo imperfecto. Y es normal que la excepción confirme la regla.

«Sin duda hay que criticar al público que se sitúa en los altos de las montañas. Hay momentos en los que tenemos grandes dificultades para rodar. A mi estuvieron a punto de tirarme en dos ocasiones, y Arroyo fue empujado en varias etapas. Es tremendamente negativo para el corredor».

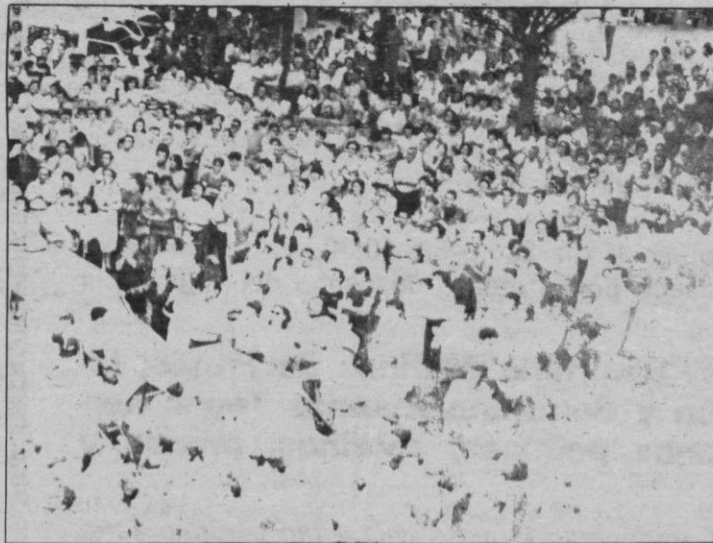
## UN EQUIPO Y SUS CORREDORES

Se comentó que si Gorospe era el jefe de fila antes de comenzar la carrera. Era cuestión que parecía estar clara, pero...

«No sé quien dijo eso. Porque si bien en la Vuelta a España salió Gorospe como líder y todos debíamos trabajar para él, en el Tour se dejó bien claro que Arroyo y yo éramos a los que había que apoyar en caso de necesidad. Es cierto, y ahora lo digo, que en la Vuelta a España todos teníamos que sacrificarnos para Julián y que lo pasamos muy mal en muchos momentos porque éste es un corredor muy frío y hay que estar encima de él. Ahora quizás la gente está un tanto «harta» de Gorospe, pero no es así. Cada carrera tiene un plan y una táctica».

## Y «MAÑANA» ¿QUE?

A Pedro Delgado le queda lo



La multitud le aclama durante el homenaje

que resta de año para concluir su contrato con el Reynolds. Viendo su trayectoria es normal que las ofertas de otros equipos le «lluevan».

«Ofertas ya hay. Y más este año que parece que el ciclismo está un poco loco. Con la llegada de Kás puede haber nueve equipos de profesionales, y si ya hubo problemas para completar la plantilla de algunos este año... Ahora quizás porque he sobresalido un poco, más que otros, casi todos los equipos me han llamado. No hubo todavía conversaciones a nivel formal, pero sí «tentativas». En tiempo de uno o dos meses se sabrá si me quedo en mi actual equipo o me voy a otro».

¿Se puede saber nombres de los que quieren tenerte en sus filas?

«Hay muchos. Españoles y extranjeros. De Italia se han dirigido dos a mí y muy directamente. También a través de Mínguez me ha llegado alguna oferta y al acabar el Tour es cuando los equipos franceses comienzan a fichar».

Terminamos nuestro diálogo. Al ciclista segoviano se le notaba cansado.

## EL HOMENAJE

Ayer por la tarde, eran las 8,15, cientos de personas se congregaron en la Plaza Mayor acudiendo a la convocatoria que el Ayuntamiento había realizado para rendir homenaje a Pedro Delgado. El corredor, que llegó acompañado de sus padres y novia, fue recibido a la entrada del Ayuntamiento por el alcalde de la ciudad y prácticamente toda la corporación. Se le hizo entrega de una placa conmemorativa del acto, así como ramos de flores a sus acompañantes. El público allí congregado ovacionó largamente al ciclista que posteriormente, ya en el interior del edificio municipal, posó para los fotógrafos junto a los señores concejales. Dado que Pedro tenía una cita a las 8,30 de la tarde con un equipo de TVE, el acto fue más rápido que lo que en un principio se esperaba. Con anterioridad de 7 a 8, el corredor había intervenido en el programa «Directo, Directo», de Radio Nacional de España.

J.M.  
Fotos: ANTONIO

## CICLISMO

**Victoria al sprint del belga Hoste**

Arroyo, séptimo, pierde un puesto en la general

Frank Hoste ganó su tercera etapa en el presente Tour. Se acredita así como el mejor de los «sprinters», una especialidad que ha tenido pocas ocasiones para el lucimiento dado el control que casi siempre efectuó el equipo Renault. El irlandés Kelly fue el beneficiario principal de una larga etapa que se diluyó con retraso. Kelly se apuntó las suficientes bonificaciones como para adelantar en la general a Pascal Simon y Angel Arroyo. Los corredores afrontaron la etapa con desgana, pero no llegaron a boicotearla.

Sólo muy al final, bajo la certeza de que al equipo Renault tampoco le quedaban ya demasiados recursos para intentar romper la carrera, se circuló a una velocidad estimable. La escapada de Marc Madiot (Renault) y Alan Bondue (La Redoute) duró poco y Panasonic y Kuantum, con preferencia, intentaron organizar, por fin, un final acto para sus sprinters, lo malo es que no fueron ellos los favorecidos.

Tras un leve intento de Bernard Hinault por involucrarse en la lucha final, el triunfo se iba a repartir entre las pedaladas de Hoste, Haanegraff y Kelly. Hoste volvió a batir a sus rivales en uno de los escasos finales masivos que ha propiciado este Tour-84 Frank Hoste, belga, consigue así su tercera victoria en etapa, aunque parece tener difícil el consolidar su liderato en la clasificación por puntos (jersey verde), a la vista de la gran amenaza que supondrá Sean Kelly, que hoy dispone de una última contrarreloj para hacerse con este título.

Kelly fue, de todas formas, el principal beneficiario de los casi tres minutos que se regaló ayer en bonificaciones. Se hizo con 56 segundos, hecho que le permite pasar de la séptima posición en la general a la quinta. Hoy se disputa una contrarreloj, la última ocasión para que la general adopte un carácter

definitivo. Se resolverán, pues, rencillas superficiales de corredor a corredor, que para ello disponen de 51 kilómetros. Ange! Arroyo, que, por ejemplo, es séptimo en la general, tiene 17 segundos pendientes de resolver si quiere pasar a Pascal Simon y quedarse con la definitiva sexta posición. El español Gorospe parece, también, que se tomará en serio esta etapa, con vistas a intentar una sorpresa y a que el Reynolds puntúe.

## FUTBOL

**SIGUE LA FIEBRE MARADONA**

Grosseto (Italia).—El Ayuntamiento de Castel del Piano, pueblecito de la provincia Toscana de Grosseto, prepara un camping para albergar a los hinchas napolitanos que seguirán allí los entrenamientos del Nápoles.

Para presenciar la preparación de Diego Armando Maradona, cientos de hinchas proyectan instalarse en el pueblo y pasar allí sus vacaciones a partir del próximo día 24, cuando comenzará la concentración del equipo.

En previsión de la «invasión», el alcalde de Castel del Piano,

**El Supremo rechaza el recurso interpuesto por la Federación de Judo**

Madrid.—El Tribunal Supremo desestimó ayer un recurso presentado por la Federación Española de Judo y Disciplinas Asociadas contra los decretos de reestructuración de federaciones deportivas y régimen disciplinario del deporte.

El recurso fue presentado por el procedimiento de urgencia, al amparo de la Ley de Protección Jurisdiccional de los Derechos Fundamentales de la Persona, por estimar que tales decretos eran contrarios al derecho de asociación que consagra el artículo 22 de la Constitución.

## CLASIFICACIONES

**Etapa:** 1, Hoste, 9.27.38 (con 30 segundos de bonificación); 2, Hanegraaf, a 10 segundos (20 de bonificación); 3, Kelly, a 20 (10 de bonificación); 4, Hinault, dando tiempo al pelotón.

**General:** 1, Fignon, 105.32.44 horas. 2, Hinault, a 9,56 minutos; 3, Lemond, a 11,05; 4, Millar, a 11,45; 5, Kelly, a 16,35; 6, Simon, a 16,51; 7, Arroyo, a 17,05; 8, Muñoz, a 22,18; 9, Criquelion, a 25,12.

## GOLF

**Severiano Ballesteros, camino de su segundo open británico**

La ausencia de viento al comienzo de la segunda jornada del Open Británico de Golf ha permitido al australiano Ian Daker-Finch terminar su recorrido en 66 golpes, seis bajo el par del campo de St. Andrews, para colocarse líder en solitario con un total de 134.

A tres golpes el australiano se encuentran dos ex campeones del torneo —Severiano Ballesteros y el estadounidense Lee Treviño— y el británico Nick Faldo, que han jugado sus respectivas partidas bajo condiciones meteorológicas más desfavorables que el nuevo líder.

Daker-Finch, vencedor este año del West Australian Open y el año pasado del Open de Nueva Zelanda, sus dos únicas victorias, ha realizado un asombroso recorrido en el que ha igualado el récord del campo para 36 hoyos (134 golpes) establecido hace veinticuatro años por el argentino Roberto de Vincenzo y que no le sirvió para vencer.

Antes de que el viento comenzara a soplar, el joven australiano ya había terminado su segundo recorrido que para el mismo ha constituido toda una sorpresa: «No esperaba tomar el liderato. Sabía que era capaz de hacerlo, pero no he comenzado a jugar con la esperanza de vencer. Mi meta está en colocarme entre los veinte primeros.»

Faldo y Ballesteros comenzaron la segunda ronda igualados a 69, y ambos han terminado en 68, mientras que el estadounidense Lee Treviño, campeón en las ediciones de 1971 y 1972, se unió a aquéllos en el segundo puesto tras invertir 67 golpes para un total de 137.

**Samaranch denuncia múltiples fallos en la organización de los Juegos de Los Angeles**

El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, denunció ayer, a ocho días de la inauguración de los Juegos Olímpicos de Los Angeles, las deficiencias de la organización, que el mismo presidente tiene que sufrir. Peter Ueberroth, presidente del comité organizador en el viaje que éste realizó el pasado jueves a Oregón, donde inauguró el Congreso Científico Olímpico, financiado por el COI.

Samaranch manifestó a su re-

greso a Los Angeles. «Todo son problemas. Aquí no funciona nada». Asimismo, el presidente del COI se quejó a un importante miembro de la organización de que los presidentes de comités olímpicos nacionales necesitan entradas para los lugares de competición, sin que les sirva la acreditación correspondiente de su cargo.

Samaranch ha apreciado, durante los primeros días de estancia en Los Angeles, de algunas deficiencias de organización. «Aquí a todo dice que sí, sí, que lo solucionan, pero pasan los días y todo sigue igual».

## Atletismo

**Los atletas del Este siguen batiendo récords**

Berlín.—Iwe Hohn, de Alemania Democrática, con un lanzamiento de 104,80 metros, ha batido el récord mundial en la prueba de lanzamiento de jabalina. Por su parte, la búlgara Ljudmila Andonova con un salto de 2,07 metros ha batido el de altura durante el transcurso de la reunión internacional de atletismo que se celebró en Berlín Oriental.

Iwe Hohn es el primer atleta en el mundo que consigue superar los 100 metros en el lanzamiento de jabalina, dado que el anterior récord, que poseía el norteamericano Tom Patranoff, estaba en 99,72 metros. En cuanto a la saltadora búlgara Andonova ha superado en dos centímetros la marca que poseía la soviética Bykova desde el 23 de junio último, en Kiev.

C.A. «Ortigosa del Monte»

**Ajedrez SEGUNDO OPEN EN ORTIGOSA DEL MONTE**

Se va a celebrar en Ortigosa del Monte el II Open de Ajedrez del día 2 al 8 de agosto con descañso el domingo día 5. Todos los días se jugarán los encuentros a partir de las 19,30 excepto el sábado que será a partir de las 17,00 h.

El campeonato se jugará en dos fases: la 1.ª por sistema suizo a 6 rondas y la segunda será sistema liga entre los cuatro primeros clasificados de la fase anterior, en los días 9, 10 y 11 de agosto.

Los premios consistirán en trofeo para los 4 primeros clasificados y 4 trofeos para los mejores clasificados menores de 14 años.

Las inscripciones serán gratuitas y se podrán realizar en la Federación Segoviana de Ajedrez Avd. Claret, 12, todos los días de 17,00 a 19,00 h. y en Ortigosa del Monte, acabando el plazo el día 31 de julio de 1984.

## TIRO OLIMPICO

**Nueva carabina de aire comprimido de fabricación nacional**

Por primera vez en la historia del tiro olímpico español una carabina de aire comprimido de fabricación nacional ha obtenido el trofeo de la Federación Española, que consta de cinco importantes tiradas, entre ellas el Campeonato de España, en la reciente final celebrada en Pontevedra.

Jordi González, campeón de España en carabina tres posiciones (3 x 40), que es la prueba reina en carabina, ha conseguido el primer puesto en la citada competición de aire comprimido, con unos excelentes resultados, iniciando así la puesta en escena de una carabina nacional, allí donde hasta ahora sólo se veían marcas extranjeras.

Las carabinas de competición de aire comprimido, todas ellas

de importación, sobrepasan el precio de las cien mil pesetas las más destacadas por sus prestaciones han sido las alemanas. A partir de ahora las carabinas españolas ofrecerán los mismos resultados pero con precios muy inferiores y todo ello con una tecnología propia que ha alcanzado el máximo nivel actual.

La noticia es doblemente satisfactoria por cuanto, además de ahorrar divisas en adquirir un buen material, el precio asequible a más bolsillos hará posible el incremento de tiradores que se veían imposibilitados de conseguir carabinas de importación. Por otra parte, los tiradores gozarán de una tranquilidad especial al contar con asistencia técnica original dentro de España.

# Los mejores anuncios del Volkswagen Polo no han sido escritos por publicitarios.

## Motor 16

"El nuevo Volkswagen Polo ofrece un buen balance de cualidades, y sobre todo el concepto «calidad Volkswagen». Es uno de los más capaces en cuanto a espacio interior, tiene una de las mejores prestaciones y es el más ligero!"

## Tiempo

"Los niveles de confort del Polo están por encima de lo habitual en los coches de su precio, que será de 547.700 ptas. F.F. para la versión C y 631.200 ptas. F.F. para la CL, contando con unos asientos muy cómodos, una visibilidad excepcional y una palanca de cambios muy bien situada, lo que facilita el engranaje perfecto de las marchas!"

## El País

"Su acabado, de estilo alemán, no difiere en nada del que tienen los mismos coches fabricados en la República Federal de Alemania!"

## Ya

"Reducido por fuera, amplio por dentro, brillante en sus prestaciones y de escaso consumo y mantenimiento!"

## Sport

"Una vez al volante del Polo se aprecia ante todo una gran suavidad de funcionamiento y una notable ausencia de ruidos, siendo ésta una de sus características más destacadas, junto a una amplitud interior realmente grande!"

## El Norte de Castilla

"Se ha conseguido el máximo espacio útil, dentro de unas dimensiones reducidas. Cuando uno va dentro, le parece increíble que la longitud máxima exterior del vehículo sea de 3,65 metros!"



**Volkswagen Polo**

Desde 547.700 Ptas. f.f.





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Organo del Ejecutivo soviético

## «Izvestia» condena al nuevo Gobierno francés al «hundimiento total»

Moscú.—Al decidir continuar su rumbo económico actual y quedarse sin el apoyo de los comunistas, el Gobierno francés del presidente François Mitterrand «ha complicado todavía más la solución de los problemas que tiene planteados», afirmó ayer «Izvestia».

En el primer comentario oficial de Prensa, el órgano del Gobierno soviético sostiene que el nuevo primer ministro francés, Laurent Fabius, sustituto del dimitido Pierre Mauroy, tiene entre sí «índices económicos que empeoran permanentemente», y una situación política interna que «se agrava».

El Gobierno francés «está privando del apoyo de la mayoría de la población», añade el vespertino, los socialistas «no se disponen a renunciar a su política interna y exterior» y «son muchos, incluso, en el Partido

### Advertencia contra los matrimonios dobles

Madrid.— Los jueces de los registros civiles de toda España deberán evitar la doble inscripción en el registro de los matrimonios que se contraen canónicamente y que, por tanto, tienen automáticamente efectos civiles, según la legislación vigente. Los jueces deberán evitar también, según una circular que les ha hecho llegar la dirección de Registros y Notariado del Ministerio de Justicia, que quienes han contraído matrimonio por la Iglesia lo hagan también por lo civil.

«Esta duplicidad de ceremonias no tiene sentido en nuestro Derecho, se especifica en la circular, «puesto que está establecido que todo matrimonio, civil o canónico, produce efectos civiles desde su celebración».

### Malvinas Gran Bretaña confía en continuar sus contactos con Argentina

Londres.—Pese a la ruptura de las negociaciones de Berna (Suiza), Londres confía en proseguir sus contactos con Argentina de cara a «la normalización de relaciones» entre ambos países, ha declarado el canciller británico, Geoffrey Howe.

El ministro de Exteriores compareció ayer ante la Cámara de los Comunes para explicar el fracaso de la primera negociación oficial y pública con Argentina desde la guerra de las Malvinas.—Efe.

### El chocolate, ideal contra la depresión

Santiago de Compostela.—Entre las innumerables propiedades que tiene el chocolate figura la de combatir con éxito las depresiones emotivas, según un informe elaborado por la Consejería de Sanidad y Consumo del Gobierno Autónomo Gallego.

Según este informe, el chocolate contiene una sustancia llamada «feniltilamina», que puede sustituir con éxito a las anfetaminas en los tratamientos de patología depresiva y ansiolítica.—Efe.

Socialista, los que consideran que sin el Partido Comunista y su apoyo es imposible proseguir en Francia una política de izquierda».

Moscú mantenía, desde hace ya mucho tiempo, una posición en extremo crítica hacia el Gobierno de socialistas y comunistas en Francia, en particular por el apoyo de Mitterrand al emplazamiento de los «euromisiles» estadounidenses y el recha-

### SEAT ocultó unas pérdidas de 100.000 millones

La compañía automovilística Seat aplicó una política contable «no apropiada» en los últimos ejercicios y, como resultado de la misma, ocultó a sus accionistas unas pérdidas que, repercutidas en un solo año, rondarían los 100.000 millones de pesetas. En una de sus últimas reuniones, el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria (INI), a cuyo holding pertenece la empresa automovilística, decidió adoptar medidas urgentes para corregir el desequilibrio patrimonial de Seat y destinar fondos estatales en una cifra próxima a las pérdidas afloradas de una forma gradual. Un tercio de las mismas se saneará en el curso de 1984, según «El País».

### La huelga en Iberia se complica

Madrid.—La Asociación de Técnicos de Mantenimiento de Aviones (ASETMA) anunció ayer que convocaría una huelga nacional de estos técnicos en la empresa Iberia durante los días 13 y 14 de agosto. Sus reivindicaciones son la inclusión de los técnicos de mantenimiento para la negociación de la reestructuración del grupo laboral, además de la creación de planes de formación para el perfeccionamiento profesional.

En tanto, el árbitro nombrado

### No habrá banderas en Rentería

San Sebastián.— El alcalde de Rentería, José María Gurruchaga, ha determinado que durante las fiestas patronales de «Las Magdalenas», que dan comienzo esta tarde, no ondee ninguna bandera en el balcón municipal. Con esta actitud, el alcalde socialista considera que se contribuye a que no se reproduzcan los incidentes del pasado año.

zo a París a que su potencial nuclear se tenga en cuenta en el balance nuclear Este-Oeste, así como por la intervención francesa en el Chad.



Denuncia del PC checo

## Estados Unidos colabora con el Vaticano en contra de los países del Este

Praga.—El órgano del Partido Comunista checoslovaco «Rude Pravo» afirma que Estados Unidos atribuye gran importancia a mantener relaciones con el Vaticano para sus planes de propaganda contra el Este.

En un artículo divulgado ayer, el diario señala que el escándalo del arzobispo Marcinkus y el Banco Ambrosiano pone de

relieve las buenas relaciones de la Administración Reagan y su embajador en la Santa Sede William Wilson, con el Vaticano.

Según el rotativo, Wilson fue nombrado embajador por sus estrechas relaciones con Marcinkus, ante los indicios de que éste tendría que dimitir de su puesto de encargado de las finanzas del Vaticano.

Añade también que el diplomático estadounidense prepara un encuentro entre el arzobispo Marcinkus y el fiscal general estadounidense en Roma.—Efe.

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA CIUDAD DE VIGO está prácticamente sin correo desde principios de este mes, a causa de la no contratación este año de suplentes eventuales para los meses de vacaciones. Hasta el momento, en las dependencias de correos están almacenadas más de 125.000 cartas y 800 sacas con otros envíos.

CERCA DE 10.000 entidades religiosas están inscritas en el registro correspondiente del Ministerio de Justicia. Aunque esta cifra no responde a la existencia real de otras tantas confesiones.

EXTRANJERO

LA POLICIA de Investigaciones de Chile está buscando a los políticos opositores, Jaime Insunza y Leopoldo Ortega, para que se cumpla la orden de expulsión del país.

LAS RANAS quedarán excluidas del menú de los restaurantes chinos desde ahora, porque su captura y venta ha quedado prohibida, según una orden publicada por la Oficina de Protección del Medio Ambiente.

Barcelona.— Victoria Ana Perea Sánchez, primera niña probeta nacida en España, abandonó ayer, en compañía de sus padres, la clínica Deseux, donde permaneció ocho días. En la foto, M.<sup>a</sup> Dolores y Ricardo, los padres, con su niña en la cuna salen de la clínica. (Telefoto EFE)

## SABADO sabadete

## MADRIGAL

